

印尼总统指示全力救灾 动员一切资源应对苏岛灾害

【本报讯】周三（12月3日），在雅加达哈林空军基地的国家自然灾害处理指挥所，人类发展与文化统筹部长普拉蒂克诺举行新闻发布会，传达了普拉博沃总统关于处理亚齐、北苏门答腊和西苏门答腊地区洪涝与山体滑坡灾害的指示，最大限度地动员一切可用资源。

他补充说，总统还指示所有相关部门要格外迅速地响应，并确保将重点放在人员救援、援助物资分发以及恢复各项关键设施和服务上。“这意味着，我们必须持续进行国家层面的灾害处理，最大程度地调动中央政府各部委和机构的资源，包括国家抗灾署以及国军和国警的资源。”

普拉提克诺在声明中还阐述了自灾害发生第一天起政府所采取的各项应对措施，包括疏散灾民、向受灾群众分发基本生活物资，以及恢复各项公共服务。他说：“政府持续确保基本服务顺畅送达所有灾区。我们已经从各方运送了超过50万吨援助

物资，包括基本生活用品包、速食食品、药品、帐篷、毯子以及其他直接提供给灾民的援助，包括那些交通中断的地区。”

为了确保援助物资的发放和人员疏散，印尼空军已出动A400运输机进行大规模后勤运输。此外，还出动了超过50架来自国军、国警和国家抗灾署的直升机，以抵达偏远地区。

政府还在需要的地点设立了后勤指挥站、医疗指挥站和公共厨房。此外，还动用了营养保障服务单位厨房，以便能快速为灾民提供食物。

普拉蒂克诺补充说，国企也全力行动，恢复了如电网、电信网络、燃油配

我们已经从各方运送了超过50万吨援助物资。

送以及道路和物流通道等公共服务。“高压输电塔的恢复目标定于12月5日完成。国家电力公司已将修复时间从5-6天缩短至仅需2-3天，因此目前电力仍中断的亚伦-比鲁恩线路和打鹿洞-实武牙线路有望很快恢复供电。与此同时，电信公司已投入2498名人员恢复电信服务，而国家石油公司则通过陆路进行燃油运输。”

他补充道：“目前，森林区域整顿督导小组已介入调查被洪水大量冲走的原木疑案。政府正通过卫星图像分析，持续追查涉嫌违规的各方。”

普拉提克诺表示，除了紧急响应工作，政府也正在准备重建和恢复阶段，以帮助民众恢复生活秩序。

与此同时，内阁秘书特迪·维贾亚表示，由棉兰市卡车运输的援助物资



2025年12月3日，印尼人类发展与文化统筹部长普拉蒂克诺（中）在雅加达哈林空军基地就灾害管理进展召开新闻发布会。

已进入亚齐省塔米昂县境内。由于上周二发生的山洪和山体滑坡，通往塔米昂县的陆路交通一度中断数日，导致该地区与周边隔绝。

印尼国军总司令阿古斯·苏比延托上将就北苏门答腊洪水区空投物资时大米散落事件作出说明。阿古斯在接受媒体采访时

表示，事件起因是军用直升机无法在预定地点降落。他表示：“昨日直升机准备降落时发现现场有电缆，飞行员决定保持空投状态。”

阿古斯解释称，由于洪灾区陆路交通中断，为保障受灾民众需求仍坚持实施空投。总司令强调军方将继续谨慎执行援助任

务，确保物资完好送达受灾群众手中。

此前社交媒体流传的视频显示，民众正在捡拾散落地面的大米物资。根据网络信息，此事发生于北苏门答腊地区。因包装在空投过程中破损导致大米散落，尽管粮食已沾染尘土，民众仍将其收集起来。（cx）

亚开行批准3亿美元贷款 供建设爪哇岛道路项目

【本报讯】亚洲开发银行（ADB）于12月3日（周三）宣布，已批准3亿美元（1美元兑16,632盾）贷款，用于在爪哇岛南部沿海建设约72公里的抗灾公路。该项目旨在提升爪哇岛南部地区的交通互联互通水平并促进经济发展。

亚洲开发银行披露，该贷款将用于资助现有狭窄土路升级为贯通道路（失连路段）的项目。目前，从东爪哇省杰伯县的农业区前往南梦县需要耗费八小时车程。

这条新道路将连接两地的居民与经济中心和城市，将行程时间缩短至大约两小时，并提升他们获取服务、教育和经济机会的能力。

亚洲开发银行表示，该道路项目采用了适应气候变化的措施，包括提升水利结构能力以降低洪水风



图为雅加达的一条主要公路工程。

险、采用基于自然的解决方案进行边坡生物工程保护，以及建设适应气候的桥梁，以便在极端天气事件发生时提供替代通行方案。

“该项目将提升国家竞争力并强化基础设施韧性。这一项目将有助于平衡爪哇岛北部及中部已完善联通地区与南部沿海区域之间的经济发展水平，

当地农民长期以来面临通往市场和公共服务机构的道路条件限制。”该多边贷款银行表示。

该银行补充道，该项目强调了性别平等和女性经济赋权，为女性提供至少10%的熟练建筑工作岗位，并实施满足女性、儿童及残障人士特定需求的综合性道路安全计划。（fd）

印尼与罗马尼亚加强 从贸易到海事全方位合作

【本报讯】国会跨议会合作机构（BKSAP）副主席拉文德拉·艾尔朗卡表示，印尼与罗马尼亚正在探讨各种机遇，以加强双边关系，特别是在贸易、教育、投资和海洋互联互通领域。

这是拉文德拉于周二（2/12），在雅加达国会大厦举行的印尼与罗马尼亚建交75周年纪念摄影展

开幕式上发表的声明。

拉文德拉表示，在此次探讨中，印方日益认识到罗马尼亚在黑海沿岸的战略作用，其作为进入欧洲市场的重要通道，康斯坦察（Constanta）港已成为亚欧枢纽，能够将各类商品更快速、高效地运往欧洲地区。

拉文德拉补充说，“这是外交关系转化为经济效益、在多样性中创造和谐的具体范例。”

他强调，两国合作体现了对地区稳定与安全的共同承诺。

拉文德拉阐述，印尼与罗马尼亚的关系提供一个鼓舞人心的模式，表明两个背景不同的国家能够在

相互尊重、互利共赢的基础上建立富有成效的伙伴关系。

他指出，这一点在印尼-罗马尼亚建交75周年展览的照片中得到了体现。这些照片展现了各方为构建双边合作关系所发挥的作用，正是这些努力使得两国关系达到如今紧密的水平。

拉文德拉声称，希望印尼与罗马尼亚已建立75年的友好关系在未来日益紧密。

印尼与罗马尼亚为纪念两国建交75周年，将于2025年12月2日和5日在雅加达印尼国会大厦努山塔拉四号馆举办以“和谐与多元”为主题的摄影展。（fd）

莫罗瓦利工业园区机场争议 国会强调其运营符合现行法规

【本报综合讯】位于印尼中苏拉威西省的莫罗瓦利工业园区（IMIP）机场争议再度成为公众关注焦点。印尼国会第五委员会强调，该机场一直遵循政府制定的法规，运营符合程序规定。

本周二，国会第五委员会主席拉萨鲁斯在雅加达表示：“如果IMIP机场曾进行过一次国际航班飞行，我们国会将要求其关闭。但截至目前，我们收到的报告显示，这座机场从未运营国际航班，仅运营国内航班。”

迄今为止，根据从印尼导航公司、交通部及空军方面收集的报告，IMIP机场从未提供国际航班服务。目前，该机场的运营仍符合现行法规。

曾直接参与莫罗瓦利下游化项目的前海事与投资统筹部长卢胡特也发声表态。本周一，卢胡特通过其社交媒体账号对此事作出回应。他认为自己对约11年来的国家投资规划与发展负有责任。关于在工业园区内建设专用机场的许可，该决定是在他主持的、与相关跨部门机构的正式会议上作出的。向投资者提供此类设施是常见做法，正如越南和泰国等国家所做的那样。

卢胡特说：“如果他们投资200亿美元（约合333万亿盾），只要不违反国家规定，他们要求某些设施是合理的。专用机场仅被批准用于服务国内航班，并且根据法律法规确实不需要海关和移民设施。”

他还强调，当时其部门从未允许莫罗瓦利的机场成为国际机场。如果有人质疑此决定是时任总统佐科威单方面做出的，卢胡特愿意携带资料与任何人进行讨论。

卢胡特表示：“我再次



中苏拉威西省的莫罗瓦利工业园区机场。

重申，印尼不偏袒中国或美国，我们只维护印尼的利益。但事实是，当时中国是唯一能满足印尼政府所有条件的国家。”

他呼吁各方冷静思考，不要急于下结论。印尼共和国的国家利益高于一切。

他说：“正因如此，我不认同那种认为政府是各自为政的观点。政府必须具有连续性，因为没有任何一个战略项目能在五年内完成。”

卢胡特希望公众不被片面信息或无益争论分化。全面理解将使民众更理性看待国家战略政策，更团结地凝聚力量。

卢胡特解释称，莫罗瓦利项目紧密关联镍矿下游化，将其加工为不锈钢、前驱体和阴极等高附加值产品。这些产品正广泛应用于全球各类工业领域。

印尼下游化产业出口额已达340亿美元，预计2025年将增至360-380亿美元。该产业已成为全球不确定性背景下印尼经济稳定的支柱之一。

在此合作中，印尼与中国政府携手推进。下游化领域总投资达710亿美元，其中莫罗瓦利项目投资超200亿美元，创造了超过10万个就业岗位。

卢胡特曾与中方指定代表、中国外长王毅直接协调，确保所有运营符合标准，不存在违反印尼法律的现象。

此前，印尼防长兼森林区域整顿督导小组负责人夏弗里·善苏丁指出，莫罗瓦利存在若干异常情况。IMIP机场被指未配备国家执法机构。他表示：“机场内没有国家执法机构驻守，这在印尼共和国属于异常现象。我们必须维护法规尊严。”

这种情况可能对国家经济主权产生隐患，影响国家稳定。为此，相关部门已开展模拟演练，以拦截疑似非法活动。他强调：“共和国境内不容存在‘国中之国’。我们必须执行所有规定，不论其背景如何。”

该机场现已部署印尼空军特种部队执行警戒任务，包括加强对各项飞行活动的管控。此举是依照防长关于加强对先前政府无法监管的交通设施进行监督的指示所采取的后续行动。

印尼防长展现的强硬立场，标志着普拉博沃政府针对大型企业运营的工业基础设施开启了主权宣示的新篇章。（cx）

今日出版12版



印尼商报官网

诺艾尔之境PARK HYATT JAKARTA

圣诞与新年庆典季

Park Hyatt Jakarta于今年以“**Noel en Terre**（诺艾尔之境）”为主题，隆重呈现一系列为宾客打造的温暖、富有创意且充满欢乐的节日体验。今年，酒店特别扩展亲子活动阵容，包括姜饼屋装饰、绘制“国立纪念塔（Monas）”、圣诞树磁贴手工、驯鹿帽制作、魔术表演，以及12月期间更多精彩创意课程。宾客亦可参与精心策划的节日工作坊，如Craftte 的日式花道艺术、帆布丙烯画课程、Bartega 的风干陶土制作与上色、少儿空手道、陶艺课程等，让家庭在节日季共享温馨而难忘的时光。

Luxury Unlocked · 圣诞礼遇假期

在Park Hyatt Jakarta度过节庆假期，于静谧优雅的空间中享受舒适与惬意。宾客可在入住期间感受量身定制的服务体验，收获放松与充盈的假期记忆。入住礼遇包括：

- 已登记宾客早餐**
每次入住可享IDR 1,000,000 净价餐饮额度
- 特别节庆欢迎礼**
专属儿童创意活动体验
- **预订日期：****2025年11月24日至12月30日
- **入住日期：****2025年12月1日至12月30日
- 节庆礼盒**

甄选节日礼盒与酒店经典饼干礼盒，以精致口味与优雅包装呈现，是馈赠亲友或商务往来的理想之选。

节庆蛋糕

以节日灵感打造的蛋糕与甜点，为聚会或送礼增添节日气氛。

供应时间：2025年12月1日至2026年1月14日

节庆餐饮与饮品体验

Dining Room

平安夜自助晚宴

以节日风味料理、经典佳肴与暖心口味迎接欢乐夜晚。

12月24日（星期三）17:30 起 每位IDR 1,088,000++

圣诞节早午餐Christmas Brunch at The Park

家庭共享节庆美食与甜点的欢乐时光。

12月25日（星期四）11:30 起 每位IDR 1,088,000++

Conservatory

节庆下午茶

汇聚节庆灵感咸点与甜品的精致午茶体验。

每周一至五12:00—17:30 每位 IDR 350,000++

巧克力自助下午茶

沉浸在巧克力的甜蜜世界中，包括由纯巧克力打造、高达3米高的Monas巧克力塔。



每周五与周六 14:30—17:30 每位 I D R 395,000++

KITA喜多日式节庆晚宴

KITA Oshog-atsu（日式新年）共享套餐 自 I D R 3,000,000++ 起

Festive Teppan节庆铁板烧套餐

每位IDR 2,400,000++ 供应日期：2025年12月24日、25日、31日及2026年1月1日

The Bar & KITA Bar节日夜晚

Cask and Cellar at The Bar 为期一个月的威士忌与葡萄酒庆典。

2025年12月1日至31日 每位IDR 888,000++

KITA Bar节庆鸡尾酒派对

屋顶城市夜景搭配节日鸡尾酒。购买两杯赠送第三杯。每杯IDR 195,000++

随着节庆氛围在城市蔓延，Park Hyatt Jakarta将温暖与欢庆延续至年末，为宾客提供放缓脚步、享受亲友欢聚、迎接全新开始的空间。伴随精致体验与优雅氛围，邀您共同



迈入璀璨的新年旅程。

跨年住宿礼遇

凡于12月20日前预订并入住至少两晚，即享85折优惠。

入住礼遇包含：

最多两位成人早餐

12月31日跨年夜自助晚餐（Dining Room 22楼，最多两位成人）

免费儿童活动体验 Dining Room · 新年庆典

跨年夜晚宴 以丰盛菜肴、招牌料理及节庆甜点迎接年度最后一夜。

2025年12月31日（星期三）17:30 - 21:30 每位IDR 1,188,000++

新年早午餐

以缤纷佳肴与节庆美味迎接全新的2026年。 2026年1月1日（星期

四）12:00 - 15:00 每位IDR 888,000++

Taste of Prosperity除夕八道餐宴 · Li Lian丽莲

由行政总厨Tan Kwang Aik精心呈献八道式新年团圆盛宴，融合粤式风味与团聚意象。

包含迎宾气泡酒一杯。 每位自IDR 1,388,000++起

KITA Bar跨年倒数派对

与Class of 2025 The Midnight Bell一同迎接精彩跨年夜。现场有Bowie and Friends乐队演出，并由Gish Palma与Xavier带来DJ表演，让夜晚一路狂欢至2026第一刻。

2025年12月31日（星期四）19:00开放入场

更多资讯请访问Park Hyatt Jakarta官网或致电+6221 3111 1234



华为云印尼峰会2025举行 深化AI合作助力印尼成为东盟智能中心

【本报讯】华为云在12月2日于雅加达举办的“Huawei Cloud Indonesia Summit 2025”上宣布，将通过一系列重要举措，进一步巩固印尼作为东盟人工智能（AI）技术发展的关键驱动力地位。活动吸引逾500名来自政府部门、工商界及科技生态圈的代表参会。会上，华为云公布了新可用区建设规划、重要AI战略合作项目，以及支持国家数字人才体系建设的多项举措。

华为云方面介绍，公司将持续深化与印尼数字经济先锋力量的协作，加快构建开放共赢的数字生态。目前，华为云已与印尼超过300家合作伙伴携手服务本地市场，合作范围涵盖通信、电力、交通、零售与金融等多个领

域。合作企业包括通信运营商Telkomsel、Indosat、XLSmart，印尼国有电力公司PT PLN，以及Bluebird、BCA、CT Corp、Alfamart等龙头企业。华为云表示，将与各行业伙伴一道推进数字化和智能化升级，助力提升各领域生产效率与创新能力。

华为云亚太区总裁尚海峰在会上指出：“AI时代已全面开启。印尼拥有庞大人口规模和高速增长的经济动能，具备成为区域AI枢纽的独特优势。华为云将继续强化本地基础设施建设与全栈AI能力布局，与生态伙伴携手推进智能化转型进程。”

印尼通信和数字化副部长内扎尔·帕特里亚（Nezar Patria）在主旨致辞中表示，目前印尼正

加快落实国家人工智能路线图，在鼓励技术创新的同时强化监管与伦理体系，确保发展长期健康可持续。他指出：“印尼的AI路线图以加速应用落地为基础，以伦理与信任体系建设为核心，并兼顾包容性，重点布局基础设施、人才、投资及科研等关键领域。我们欢迎华为云持续扩大在印尼的基础设施部署，为印尼迈向AI时代提供支撑。与华为等全球领先科技企业的合作，对我们借鉴国际经验、推动包容性创新增长、构建互联未来具有重要意义。”

夯实AI发展底座

华为印尼董事长辛大江在会上表示，华为将继续秉持长期深耕印尼市场的承诺，致力于打造安全、可扩展、可持续的



（左起）：华为云市场部总裁董理斌，华为印尼董事长辛大江，印尼通信和数字化副部长Nezar Patria，华为云亚太区总裁尚海峰，华为云印尼首席执行官方磊在雅加达举行的“Huawei Cloud Indonesia Summit 2025”活动现场合影。（印尼商报 / Hermawan摄）

业务基础，并始终尊重印尼数据主权。他宣布，华为云雅加达区域将于2026年上线第四个

可用区（Availability Zone），以进一步提升算力供给能力与服务稳定性。（er/hr）



美都新闻

每周一至周五

晚上 22:05 现场直播



Fiona Yuan
袁玲



Lilik Cendrani
李淑贞



Lusi Zhang
张曼曼

LIVE metrotvnews.com

@METROTV @METRO_TV METROXINWEN @XINWENMETROTV



多元金融公司利润达16.14万亿盾 在汽车销售依旧低迷之际出现增长

【本报讯】印尼融资公司协会（APPI）认为，多元金融公司已成功维持不良融资率（NPF）。

APPI主席 Suwandi Wiratno日前在回应印尼金融服务管理局（OJK）公布的数据时指出，截至2025年9月，多元金融行业利润达到16.14万亿盾，环比增长10.54%。

他表示，该数据释放出行业向好的信号，意味着此前上升的NPF已得到有效控制，企业的融资组合质量也随之改善。

他说：“利润改善意味着融资公司成功控制了不良融资，因此计提准备金的压力下降——因为NPF若持续上升，准备金就会增加，从而侵蚀利润。”

不过，他强调，利润走强不能自动解读为经济复苏迹象，尤其不是民众购买力改善的反映。不过他希望利润明年能继续增长。

他补充说：“如果问这是否意味着复苏？由于增速并未显著提升，现在还不能称作复苏。改善质量并不等同于经济复苏。”

融资行业观察人士 Jodjana Jody 也持相同观点。他指出，利润增长并不能直接视为消费回暖，因为这部分收益主要来自去年及今年年初的订单。

他说：“目前行业在发放信贷方面更加谨慎，首付比例上升，信贷条件越发严格，这是明显趋势。”

他表示，自去年第三季度NPF恶化以来，信贷质量的改善持续进行。

此外，他观察到，许多多元金融公司正在“转向”（shifting）现金贷款与营运资金贷款，因为汽车行业目前仍处于低迷阶段。

他强调：“因此，行业利润的改善更大程度上来自信贷质量好转和内部效率提升。”

与此同时，Adira Finance（ADMF）报告称，截至2025年第三季度，公司利润仍呈下降趋势，与同期收

入走弱一致。

不过，ADMF首席财务官 Sylvanus Gani 指出，从季度环比表现来看，公司业绩开始改善，第三季度收入有所回升。

他说：“公司成功压缩运营成本 and 融资成本，使利润率开始改善。这反映在具有挑战性的市场环境下，公司正出现逐步复苏迹象。”

他补充说，公司所有融资业务板块均保持正利润率，其中两轮车融资（2W）和多用途融资是第三季度主要利润贡献来源。

为在竞争加剧的环境中保持盈利，公司持续专注于提高运营效率、增强投资组合质量以及优化高利润率业务结构。

他说：“公司也在扩大数字化举措，以加速业务流程、提升生产力，并在成本可控的情况下保持可持续的盈利能力。”

与此同时，Astra Credit Companies（ACC）的利润同比增长约4%。

ACC企业传播执行副总裁 Riadi Prasodjo 表示：“这一增长主要得益于投资组合表现改善和审慎的风险管理。”

他称，公司对全年表现保持乐观，但将继续密切关注经济形势、汽车需求动态、信贷质量以及利率变化。

截至2025年9月，ACC累计发放融资30.9万亿盾，其中以新车融资为主。（asp）

股市投资者获利回吐 综合股价指数下午收低

【本报讯】受印尼股市投资者获利回吐的影响，印尼证券交易所（IDX）的综合股价指数（综指，IHSG）2025年12月3日（周三）下午收低。

早盘结束时，IHSG上涨18.086点（+0.21%），报8635.110点；下午收盘时，下跌5.256点（-0.06%），收于8611.787点。LQ45指数下跌5.563点（-0.65%），收于849.176点。

亚洲主要股市涨跌互见：日本日经指数上涨561.23点（+1.14%），报49864.68点；恒生指数下跌334.32点（-1.28%），报25760.73点；上海综合指数下跌19.71点（-0.51%），报3878.00点；新加坡海峡时报指数上涨16.56点（+0.36%），报4554.52点。

根据idx.co.id数据，当日全国股票成交共计273万6755笔，成交量达471亿零零93万零451股，成交金额达21兆2833亿2797万3736盾。上涨个股349只，下跌个股332只，平盘个股275只。外资净买入704.1亿盾。

涨幅居前个股包括：

DCII (DCI Indonesia) 上涨19375盾，收于254400盾；LINK (Link Net) 上涨760盾，收于4270盾；MORA (MoraTelematika Indonesia) 上涨725盾，收于8050盾；FILM (MD Entertainment) 上涨575盾，收于9775盾。

跌幅居前个股包括：

DSSA (Dian Swastatika Sentosa) 下跌3575盾，收于111925盾；PGUN (PradiksiGunatama) 下跌1625盾，收于9850盾；POLU (Golden Flower) 下跌1000盾，收于20800盾；CTBN (Citra Tubindo) 下跌325盾，收于7525盾。

盾币贬值3盾

周三（3日），雅加达银行间即期美元汇率（Jakarta Interbank Spot Dollar Rate/JISDOR）收盘报价1美元兑16628盾，较前一交易日的16625盾贬值3盾。（asp）



PINTU走进办公室

图为：11月2日（周二），在雅加达Tiket.com办公室举行的“Pintu走进办公室”（Pintu Goes to Office）活动间隙，Tiket.com人力体验与传播高级经理Tio Manik（左一）与PINTU首席营销官 Timothy Martin（右一）正在交流。随着加密货币用户数量持续增长，PINTU与Tiket.com携手合作，旨在提升专业人士对加密资产的理解与认知。根据印尼金融服务管理局（OJK）的预测，到2025年10月，印尼加密货币用户预计将突破1800万。（商报/Hermawan摄）

印尼证券交易所： 超九成发行人已提交可持续发展报告

【本报讯】印尼证券交易所（IDX）表示，上市公司在提交可持续发展报告（sustainability report）方面的合规率持续走高，截至目前，已有超过90%的发行人按规定披露。

IDX发展总监 Jeffrey Hendrik指出，该项披露义务依据印尼金融服务管理局（OJK）第51/POJK.03/2017号条例，即《关于金融服务机构、发行人及上市公司实施可持续金融的规定》。

他表示：“确实还未达到100%，主要因为部分发行人的财务报告提交并不总是准时，而财务报告通常与可持续发展报告一起发布。”

Jeffrey补充称，企业在执行环境、社会及治理（ESG）披露方面并未面临技术性障碍。

他强调，发行人高度遵循ESG实施要求，对保持印尼资本市场在全球市场中的竞争力至关重要。

IDX方面也承诺，将持续

促进信息透明度，使国内资本市场更加贴合注重可持续性的现代投资者需求。

“我们希望印尼资本市场能更具适应性，从而吸引越来越重视ESG原则的全球及国内投资者。”Jeffrey表示。

他指出，ESG透明度如今不再是企业运营的附属品，而是直接影响国内外投资者预期的重要因素。

他进一步表示，完善的可持续发展活动披露，有助于投资者了解企业应对气候与

社会风险的方式，以及其长期价值创造战略。

展望未来，IDX将扩大ESG相关指数，并支持绿色金融工具的挂牌交易，例如绿色债券（green bonds）及其他可持续投资产品。

此举有望引导更多资本流向支持印尼经济转型的项目。

Jeffrey总结说：“可信、可审计的ESG报告能够增强投资者信心，并推动企业价值的可持续增长。”（asp）



图为：印尼证券交易所（IDX）发展总监 Jeffrey Hendrik（右五）于2025年12月2日（周二）在雅加达出席“ACCA Indonesia Sustainability & ESG Forum with IDX”活动。

印尼股市行情 12月3日

最高盈利(Top Gainer)

序号	股代号	开盘	最后	变化	变化(%)	交易量	交易额(千)
1	DCII	235025	254400	19375	8.24%	2600	650535
2	LINK	3510	4270	760	21.65%	1145300	4824573
3	MORA	7325	8050	725	9.90%	1456400	11724020
4	FILM	9200	9775	575	6.25%	40620000	391032193
5	RATU	11400	11750	350	3.07%	24309100	288754953
6	UDNG	4250	4600	350	8.24%	1300500	5975173
7	FPNI	1255	1565	310	24.70%	61609700	92599525
8	BLUE	3060	3340	280	9.15%	1461500	4762685
9	ROCK	1060	1325	265	25.00%	1272600	1654416
10	DATA	3990	4250	260	6.52%	9329100	39231975

最高受损(Top Loser)

序号	股代号	开盘	最后	变化	变化(%)	交易量	交易额(千)
1	DSSA	115500	111925	-3575	-3.10%	1514600	172520965
2	PGUN	11475	9850	-1625	-14.16%	446600	4546618
3	POLU	21800	20800	-1000	-4.59%	9000	187978
4	CTBN	7850	7525	-325	-4.14%	28500	215885
5	AMMN	6675	6525	-150	-2.25%	18737900	123346910
6	INDF	7200	7050	-150	-2.08%	9217900	65434955
7	SMMA	13100	12950	-150	-1.15%	17600	228173
8	SSTM	1665	1530	-135	-8.11%	1007200	1611969
9	ADMF	8700	8600	-100	-1.15%	317000	2734700
10	CUAN	2740	2640	-100	-3.65%	102066600	274350911

全球股市			
亚股			
日经指数	49864.68	涨	561.28
韩国综合	4036.30	涨	41.37
香港恒生	25760.73	跌	334.32
上海综合	3878.00	跌	19.71
欧股			
英国FTSE	9687.82	跌	13.98
德国DAX	23786.96	涨	76.10
法国CAC	8096.50	涨	21.89
荷兰AEX	951.38	涨	6.54
Http://tw.stock.yahoo.com 3/12/2025 17:42			
美股			
道琼工业	47474.46	涨	185.13
那斯达克	23413.67	涨	137.75
S&P 500	6829.37	涨	16.74
Http://www.wsj.com			
*at close source: Dow Jones 2/12/2025			

证券交易所股价指数		
2025年12月3日 印尼西部时间17:00 WIB		
部门	指数	波幅(%)
综合指数	8611.79	-0.06
LQ45	849.18	-0.65
JII	583.51	-0.57
IDXENERGY	4171.30	-0.50
IDXBASIC	1989.21	-0.60
IDXINDUST	1888.02	0.31
IDXNONCYC	804.56	0.27
IDXCYCLIC	1106.18	1.14
IDXHEALTH	1959.62	0.85
IDXFINANCE	1519.82	-0.58
IDXPROPERT	1222.62	0.93
IDXTECHNO	10355.49	1.54
IDXINFRA	2404.52	1.50

黄金行情		
12月3日 ANTAM国营矿产公司报价		
www.logammulia.com *增值税前的卖出		
5克金片：11365000	盾卖出 11875000	盾买进
10克金片：22730000	盾卖出 23670000	盾买进

中國銀行 BANK OF CHINA 雅加达分行				
本币结算 (LCS) CNY/IDR 2351		Date: 2025.12.03		
外币对印尼盾币牌价 Foreign Exchange Rate against IDR		Time: 09:00:00		
货币	汇买价	汇卖价	钞买价	钞卖价
AUD	10897.18	10927.18	0.00	0.00
CNY	2352.14	2356.14	2342.14	2366.14
EUR	19336.58	19386.58	0.00	0.00
GBP	21897.16	21957.16	0.00	0.00
HKD	2130.27	2134.27	2124.27	2140.27
JPY	106.26	106.76	0.00	0.00
SGD	12809.12	12839.12	0.00	0.00
USD	16590.00	16610.00	16575.00	16625.00

BANK INDONESIA 印度尼西亚中央银行		
FOREIGN CURRENCY	现汇	
	买进	卖出
AUD	10847.76	10958.46
CNY	2340.65	2364.47
EUR	19216.51	19411.32
GBP	21867.64	22094.10
HKD	2124.75	2146.33
JPY	106.24	107.31
SGD	12758.34	12890.54
USD	16548.84	16715.16
TWD (google.com报导)		中间价 531.76

ICBC中国工商银行 (印尼)

中国快汇 (China Express Remittance) December 3, 2025

RMB-IDR (人民币-印尼盾: 2354 卖出；

USD-RMB 美元-人民币: 7.0542 卖-sell

外币名称	FOREIGN CURRENCY	现汇	
		买进	卖出
美元	USD	16600.00	16640.00
新币	SGD	12799.87	12849.87
港币	HKD	2134.43	2139.43
日元	JPY	106.49	107.09
欧元	EUR	19320.66	19390.66
澳元	AUD	10914.22	10964.22
英镑	GBP	21954.83	22044.83
人民币	CNY	2351.86	2356.86

2025年印尼制造展览会正式启动 指引国家工业技术新方向

【本报讯】2025年印尼制造展览会 (Manufacturing Indonesia Series 2025) 3日在雅加达国际展览中心马腰兰国际展览中心 (JIExpo Kemayoran) 正式开幕，并将持续至2025年12月6日。进入第36届，本届展会进一步巩固作为加速国家制造业转型的战略平台以及东南亚制造业技术发展风向标的地位。

2025年印尼制造展览会以“超越挑战：赋能印尼制造业卓越与韧性” (Beyond Challenges: Empowering Indonesia's Manufacturing Excellence & Resilience) 为主题，汇集来自29个国家的超过1000家参展商，展览面积达36,603平方米。

此次展会将制造业生态系统的所有关键要素汇聚于一个协作空间，从原材料生产商、机械设计商、自动化解决方案提供商、数字技术开发商，到环境专家和工业质量体系专家，推动解决方案交流并增强竞争力。

Pamerindo Indonesia 公司组合总监 Meysia Stephannie 强调，印尼制造展览会成为增强国家工业绩效的催化剂。“我们将印尼制造展设计为一个平台，以推动工业绩效提升，从优化生产流程、加速技术采纳到加强可持续制造实践。今年国内企业家积极参与，反映印尼制

造业转型的热情以及其持续增长并在区域和全球层面增强竞争力的准备。”

这种乐观情绪与持续走强的制造业表现相一致。2025年第三季度，制造业记录增长率为5.58%，对国内生产总值贡献率达17.39%。这一成就巩固制造业作为印尼经济增长主要驱动力的地位，同时为满足国内市场和出口需求的生产活动也在增加。

这一强化趋势得到政府通过加速基于技术和创新的产业转型政策的支持。印尼工业部持续推动自2018年开始实施的“印尼制造4.0” (Making Indonesia 4.0) 路线图的落实，以加强产业价值链、扩大创新并培养未来产业人才。

根据来自29家国家灯塔工业4.0公司的报告，数字化实施证明能够将生产效率提升高达两倍，将生产时间加快高达600%，并将碳排放降低高达190%。这些数据进一步证明，数字化转型已不再



左至右：Kawan Lama Solution公司销售总监Ferry Ardiwinata、GAMMA企业发展部主管Dedi Rianto、PT Pamerindo Indonesia国家经理Lia Indriasari、组合总监Meysia Stephannie，和国家总经理Ben Wong，与人机器人合影留念。（商报/Hermawan摄）

是选择，而是产业的战略必需。

与此议程同步，许多公司也展示基于自动化和智能技术的各种制造解决方案。其中之一是Kawan Lama Solution带来的配备MAZATROL Smooth技术的Mazak机床，以支持生产线现代化。

该解决方案集成数字系统，可实现生产过程实时监控、提高加工精度和资源利用效率，是迈向更具适应性和生产力的制造系统的基础。

Kawan Lama Solution公司销售总监Ferry Ardiwinata表示，“通过该解决方案，我们希望支持行业提高生产过程的效率、精度和灵活性。物联网和人工智能技术的集成，使得制造系统更具适应性、生产力和可持续性。”

2025年印尼制造展不仅聚焦技术，也将人力资源发展作为优先事项。展会推出各类技术竞赛和操作培训，为磨练工人技能、加强安全文化，并提升工业环境中的专业标准。

这些竞赛活动包括与Titan Sarana 旗下IMOW合作的“叉车英雄竞赛” (Forklift Hero Competition)，考验叉车操作员技能、与印尼模具工业协会 (Indonesia Mold & Dies Industry Association，简称IMDIA) 合作的“陀螺竞赛” (Spinning Top Competition)，强调精度和技术创造力，以及与Kawan Lama Solution和Synergy Solusi合作推出的“HSE冠军赛”，评估团队对最高工作安全标准的准备情况。

除了竞赛，还通过一系



Kawan Lama Solution公司销售总监Ferry Ardiwinata (左一)、GAMMA企业发展部主管Dedi Rianto (左二)、PT Pamerindo Indonesia组合总监Meysia Stephannie (右二)，和国家经理Lia Indriasari(右一)正观看Kawan Lama Solution展台。（商报/Hermawan摄）

列卓越项目举办研讨会、工作坊和主题展区，例如提供流程效率咨询的Kaizen Clinic、展示最新工业机器人技术的Robopark，以及展示支持智能制造的数字化解决方案的“制造业数字中心” (Manufacturing Digital Hub)。

该展会还设有“先进制造连接” (Advanced Manufacturing Connect) 作为产业创新交流空间。INDOESTRI区域以突出本地设计和工艺，以及作为汽车工业质量标准教育中心的“汽车质量管理中心” (Automotive Quality Management Hub)。

这一制造业主要展会与印尼机床展 (Machine Tool Indonesia)、印尼工具及五金展 (Tools & Hardware Indonesia)、印尼工业自动化展 (Industrial Automation

Indonesia)，以及印尼生产物流展 (Production Logistics Indonesia) 同期同地举行，五大顶级展览集成一体。在为期4天的展会期间，2025年印尼制造展的参观总人数目标较上一届增长约20%。

在政府和包括印尼工业部、印尼计算机系统协会 (APTIKNAS)、印尼模具工业协会 (IMDIA)、印尼焊接技术协会 (IWES)、印尼雇主协会 (APINDO) 和印尼机械与设备工业协会 (GAMMA) 在内的各行业协会的支持下，2025年印尼制造展进一步巩固作为加强国家制造业生态系统战略平台的地位，同时也是跨部门合作以扩展网络、推动创新并加速印尼制造业转型的平台，使其更具生产力、竞争力和可持续性。(lcm/hr)

MDIY计划加速扩张 2026年开设270家新店

【本报讯】门店扩张是Daya Intiguna Yasa (MDIY) 公司今年提升业绩的举措之一，并将持续直至2026年。

日前，MDIY 首席财务官 Rika Junaity Tanzil 对记者解释说，门店扩张旨在巩固公司作为印尼领先家居用品零售商的地位。“此次扩张也旨在增强公司的整体运营韧性。”

Rika透露，公司今年的目标是至少新增270家门店。

她补充道：“2026年，我们计划开设数量相近的新店。”

Rika续称，为2026年做准备的同时，她的扩张战略重点在于扩大覆盖范围，尤其是在服务不足的地区。

根据其财务报告，截至2025年9月，MDIY的营收为5.77万亿盾，同比增长17.3%。与此同时，净利润稍微增长0.68%，成为7923.8亿盾。

Rika解释说，营收的实现得益于在多个运营环节的严格投资和优化。“我们始终致力于在增长和长期盈利能力之间保持健康的平衡，确保每一项扩张决策和运营改进都能真正创造价值。”

除此之外，Rika也指出成本优化和提升门店效率的举措也带来了积极的影响。“这些措施正在逐步实施，我们希望至2025年底，这些成果已能逐渐显现。” (sl)

印尼成为全球品牌B.Duck20小黄鸭周年庆典首站

【本报讯】全球角色B.Duck小黄鸭的版权方830 Lab Ltd与Agung Sedayu集团合作，在雅加达Batavia PIK首次举办B.Duck小黄鸭20周年欢乐嘉年华 (B.Duck 20th Playful Carnival)。

830 Lab Ltd首席执行官Kevin称，以充满活力的生活方式和强大的家庭文化，雅加达是传递B.Duck小黄鸭积极信息和独特欢乐的理想之地。

“我们在这里感受到与最大市场相同的活力，即中国和泰国。这就是我们选择雅加达作为首站的原因，因为我们希望在这个地区增长最快的市场之一庆祝B.Duck小黄鸭20周年。” 他于周五(11月28日)在雅加达Batavia PIK的启动仪式上说道。

他说，B.Duck小黄鸭20周年欢乐嘉年华于2025年

11月28日至2026年1月31日举行，在雅加达带来互动、多彩且适合家庭参与的节日体验。

Agung Sedayu集团旗下Amantara总经理Soesilawati表示，Batavia PIK是一个以独特滨水概念设计的城市旅游目的地，因此被选为此活动的举办地。

“B.Duck小黄鸭的欢乐特质和视觉形象与Batavia充满趣味、开放和适合家庭的基因相契合。这为每日吸引数千游客形成完美组合。我们希望Batavia成为国家地标。通过引入B.Duck小黄鸭20周年欢乐嘉年华这样的国际活动，我们正加强其作为全年文化、娱乐和家庭体验活动中心的地位。”

“庆祝B.Duck小黄鸭20周年不仅是纪念一个角色的生日，这是邀请印尼



周五(11月28日)，830 Lab Ltd首席执行官Kevin(右二)，和Agung Sedayu集团旗下Amantara总经理Soesilawati在雅加达Batavia PIK为B.Duck小黄鸭20周年主持启动仪式。（商报/Muhammad Maan摄）

民众重新发现日常活动中的喜悦。我们希望每位游客都能带着温暖的回忆、饱满的热情和积极的能量回家。” B.Duck小黄鸭20周年欢乐嘉年华项目经理 Julian Tampi表示。

为期两个月的活动中，该嘉年华预计工作日每天接待2,000至3,000名游客，周末每天接待高达5,000名游客，使之成为2025年底至2026年初印尼最大的家庭节庆活动之一。(lcm/mm)

2025年JPFA提升销售业绩战略

【本报讯】Japfa Comfeed Indonesia (JPFA) 公司持续加强市场营销战略，保持2025年的销售业绩。

日前，Japfa Food JPFA 消费食品部门负责人 Wira Adhitama 表示，那是为保持销售业绩所采取的措施，包括扩大分销渠道和开发新产品。除此之外，市场营销或品牌领导力对我们未来的发展也至关重要。

最近，JPFA 与网球运动员 Janice Tjen 合作，旨在加强公众对满足优质动物蛋白需求重要性的教育。Wira 确认，此次合作是公司市场营销战略部分。

在相同场合里，Japfa Comfeed Indonesia 的经理Rachmat Indrajaya 声称，今年的资本支出将主要供改善牲畜圈舍。

但他并未透露公司已分配的具体资本支出金额。

Rachmat 补充说，今年销售额贡献最大的下游产品是鸡肉和鱼肉加工产品。

与此同时，该行业面临的挑战是原材料价格上涨，尤其是玉米价格上涨。

他补充说，“不过，我们正在尽一切努力提高销售额。”

支持政府项目

此外，Rachmat致达，JPFA致力于支持政府项目。

作为家禽供应商，JPFA计划，将协助 Merah Putih村/区合作社支持免费营养餐 (MBG) 项目。

他解释说，“我们将协助 Merah Putih 合作社和提供指导。该合作社最终将满足 MBG 的需求。”

然而，Rachmat表示，与Merah Putih合作社的合作，仍处于概念阶段。“JPFA确定支持政府所有良好的项目。”

据JPFA2025年9月发布的财务报告显示，其净利润为2.41万亿盾，比去年同期增长15.1%。营收同比也增长4.4%，达到43.1万亿盾。(sl)

美国和德国公司筹备 2026年初在巴淡岛兴建半导体工业

【本报讯】由Quantum Luminous Indonesia (QLI) 公司、Terra Mineral Nusantara 公司和Tynergy Group (通过Energy Tech Indonesia公司和Essence Global Indonesia公司) 组成的美德财团正准备开工建设一座半导体工业设施、二氧化硅砂下游加工厂和高科技玻璃制造厂。

QLI集团总裁Walter William Grieves解释说，该项目将位于廖内群岛加朗岛的Wiraraja绿色可再生能源和智能生态工业园国家战略项目 (PSN) 区域内。Grieves 在一份官方声明中表示，预计第一阶段建设将于2026年初启动。该举措标志着各公司坚定致力于加速在印尼半导体产业和高科技玻璃制造领域进行重大投资。

Grieves 解释说，Tynergy 集团在印尼的投资计划源于2022年巴厘岛G20峰会期间与印尼工业部长Agus Gumiwang Kartasasmita的会晤，以及当时印尼驻美国大使馆Rosan Roeslani Perkasa的促成。

在那次会晤中，各方表达将支持加强全球半导体产

业供应链并鼓励下游加工的意愿。

随后，在2023年德国汉诺威工业博览会（全球最大的工业展览会，印尼是其合作伙伴国）上，双方签署合作谅解备忘录，进一步强化该承诺。

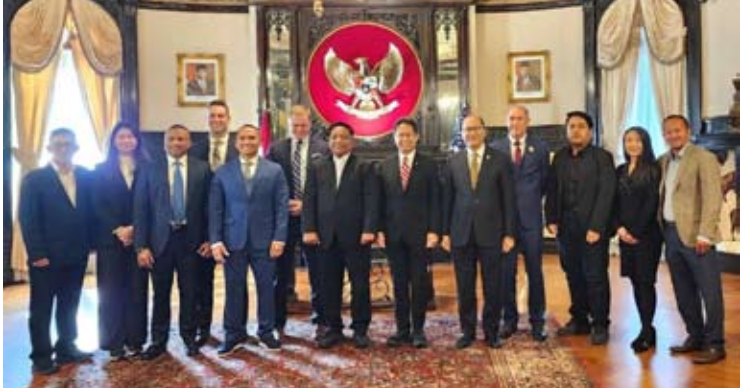
在这次活动中，该财团重申将印尼打造为战略制造中心的意愿。

2023年11月12日，Tynergy 集团与Wiraraja 国家战略项目 (PSN) 区域管理方Galang Bumi Industri公司签署合作协议，双方的正式合作得以继续推进，当时任印尼驻美国大使的Rosan Roeslani Perkasa见证签约仪式。

该协议标志着该财团在印尼的重大投资正式迈入新的阶段。

为筹备在Galang岛建设工业设施，Tynergy 集团和Quantum Luminous Indonesia 公司与巴淡岛自由贸易区管理局 (BP Batam) 举行一系列的会议，讨论土地供应、公用设施和基础设施支持等问题。预计该项目的总投资额为267.3亿美元。

Grieves续称，为能确保



一个美德财团正准备在廖内群岛的加朗岛投资267.3亿美元，用于建设半导体产业、二氧化硅下游加工和玻璃制造厂。

项目及时开工，鉴于该项目属于国家战略项目，目前该财团正积极推动加快所有审批流程。

Grieves表示，加快审批流程至关重要，这将有助于确保投资准备就绪，加快本地劳动力吸收，通过与德国总公司的职业培训项目支持技术转让，加强印尼在全球半导体和高科技产业供应链中的竞争力。

该公司计划，至2029年，该项目将为印尼国民经济增长贡献8%。

为提高投资透明度，财团也邀请利益相关方参观位于美国和德国总公司的生产设施。

Grieves 表示，他的公司已第二次向投资和下游发展部递交了加快投资审批的申请书。

该公司也在BP巴淡岛举办的投资颁奖典礼上签署投资承诺书，BP巴淡岛副总裁Li Claudia Chandra女士见证该时刻。

甚至，该公司也邀请BP Batam及其员工亲自参观在美国和德国建成的设施。

他总结说，“我们将与当地合作伙伴，即位于加朗岛的Wiraraja Geseip工业园区共同开发这个项目，并计划在获得BP Batam 的批准后，于2026年初开工。” (sl)

风云学院成立6周年纪念庆典

喜庆之中见大爱 筹资助力慈善事业

【本报讯】11月29日晚，风云学院庆祝成立6周年纪念日，在雅加达花园海鲜酒楼隆重举行。该学院创办人陈贤德，团长郭丽云，顾问郑素英、丘英英等理事，歌唱辅导老师王玉莲老师、赵小桦老师，辅导舞蹈老师Denny Howman老师、Silvia Wijaya老师、Yenny老师及其团友等嘉宾，包括来自马来西亚怡保馨馨歌友团团长谭琇馨齐聚一堂，畅叙友谊。

郭丽云团长首先对大家拨冗出席表示欢迎和

感谢。她指出，一转眼风云学院已成立6年，感谢大家一直以来的支持和参与，欢迎喜爱唱歌跳舞的朋友们请加入学院歌舞团活动，以歌会友，增进友谊。

郭丽云说，此次庆典有比较特别，除了举行周年联欢，另外还做慈善为主，感谢大家热心支持和赞助风云慈善活动，届时所筹集资金与爱心之光慈善基金会合作，将用于做公益慈善活动，献出一份爱心，关怀敬老院，赈灾救济活动等。希

望今后能做得一年比一年好，也带动更多人投入慈善事业，继续携手共进的愿望，让爱心洒满人间，为社会福利事业

做出努力。

庆祝会上充满欢乐的气氛，由谭琇馨和王玉莲老师担任司仪，还欣赏了精彩余兴节目，风云

歌友团纷纷登台亮相，独唱，对唱，小组合唱，风云舞蹈团精彩演出，高歌唱唱，载歌载舞，给大家带来了一场温馨

快乐和风采晚宴，最后筹委会还准备了20个幸运抽奖红包，增添了节日的欢乐，更加精诚团结。



陈贤德、郭丽云、谭琇馨分别致辞。



左起：赵小桦老师、谭琇馨、郭丽云、郑素英、王玉莲老师合影。



风云学院庆祝成立6周年纪念。



向爱心赞助者颁发感谢状后合影。



郭丽云和谭琇馨向风云贵妇人颁发彩带和封美后与陈贤德合影。



郭丽云和郑素英向20名幸运抽奖者赠送红包后与王玉莲老师、赵小桦老师、谭琇馨合影。



风云现代舞演出后与郭丽云和舞蹈老师Denny Howman合影。



风云民族舞蹈B组演出后与郭丽云合影。



风云民族舞蹈A组演出后与郭丽云合影。



风云民族舞蹈C组精彩演出。



陈贤德、郭丽云、郑素英、谭琇馨、王玉莲老师、赵小桦老师与风云学院团友们合影。

中方回应特朗普签署涉台法案：敦促美方慎之又慎处理台湾问题



美国总统特朗普12月2日正式签署《台湾保证落实法案》。REUTERS — Brian Snyder

【中新网北京12月3日电】中国外交部发言人林剑12月3日主持例行记者会。

据报道，美国总统特朗普签署一项法案，要求国务院审查美国对台湾交往的相关指引，寻求深化美台合作。有记者据此问，中方有何评论？

林剑：中方坚决反对美国同中国的台湾地区开展任何形式的官方往来，这一立场是一贯的、明确的。台湾问题是中国核心利益中的核心，是中美

关系第一条不可逾越的红线。一个中国原则是中美关系的政治基础。美国政府在“中美建交公报”中明确承诺，美利坚合众国承认中华人民共和国政府是中国

的唯一合法政府。在此范围内，美国人民将同台湾人民保持文化、商务和其他非官方关系。中方敦促美方切实恪守一个中国原则和中美三个联合公报，慎之又慎处理台湾问题，停止美台官方往来，不向“台独”分裂势力发出任何错误信号。

王毅同拉夫罗夫共同强调维护二战胜利成果



中国外交部长王毅2日在莫斯科会晤俄罗斯外长拉夫罗夫。

【中新社莫斯科12月2日电】当地时间12月2日，中共中央政治局委员、外交部长王毅在莫斯科会见俄罗斯外长拉夫罗夫。

王毅表示，在习近平主席和普京总统战略引领下，中俄关系不惧风高浪急，勇于迎难而上，实现高水平、广维度、高质量发展。两国元首结合年内相互出席纪念二战胜利80周年活动，两度深入沟通，共同着眼百年变局，为中俄关系把方向、谋未来，也给世界提供稳定性、确定性。特别是双方一致同意，坚定维护二战胜利成果，坚决反对任何企图

为殖民侵略翻案的倒行逆施，发出了主持正义、维护公道的时代强音。中俄作为联合国安理会常任理事国和新时代全面战略协作伙伴，要继续协调配合，坚决遏止日本极右势力破坏地区和平稳定、企图再军事化的挑衅行径。

王毅说，普京总统刚刚签署对中国公民免签令，这是中俄新时代全面战略协作伙伴关系

的生动体现，将进一步便利两国人员往来、促进各领域交流合作。中方愿同俄方落实好免签政策，把好事办好。明年是中俄战略协作伙伴关系建立30周年和《中俄睦邻友好合作条约》签署25周年，中俄关系发展将迎来新的历史契机。

法国总统马克龙抵达北京 开启第四次对华国事访问

【新华社北京12月3日电】应国家主席习近平邀请，法国总统马克龙12月3日抵达北京，开始对中国进行为期三天的国事访问。

这是马克龙总统第四次对中国进行国事访问，也是对习近平主席在去年中法建交60周年之际对法国进行历史性国事访问的回访。访问期间，习近平主席将同马克龙总统举行会谈，共同引领新形势下中法关系发展，并就重大国际和地区热点问题深入交换意见。

外交部发言人表示，中方愿同法方一道，以此访为契机，弘扬中法建交精神，加强战略沟通，深化务实合作，密切多边协调，推动中法全面战略伙伴关系取得新进展，为促进中欧关系健康稳定发展、维护多边主义和世界和平稳定繁荣作出更大贡献。



外交部长王毅（左）在北京首都国际机场迎接法国总统马克龙及其夫人布丽吉特。图片：路透社

中方介绍王毅访俄情况：中俄深入沟通 达成新的共识



中国外交部发言人林剑

【中新网北京12月3日电】中国外交部发言人林剑12月3日主持例行记者会。

林剑当日应询介绍中共中央政治局委员、中央外办主任王毅访问俄罗斯有关情况。

林剑说，12月2日，王毅在莫斯科同俄罗斯联邦安全会议秘书绍伊古共同主持了中俄第二十轮战略安全磋商，并同俄罗斯外长拉夫罗夫举行会见。双方就双边关系和涉及两国战略安全利益的重大问题

全面、深入沟通，达成新的共识，进一步增进了战略互信。

林剑表示，双方一致同意全力落实两国元首重要共识，推动中俄关系和两国战略协作向更高质量迈进。

中俄举行战略安全磋商

【中新社莫斯科12月2日电】中共中央政治局委员、中央外办主任王毅当地时间2日在莫斯科同俄罗斯联邦安全会议秘书绍伊古共同主持中俄第二十轮战略安全磋商，就涉及两国战略安全利益的重大问题全面、深入沟通，达成新的共识，增进了战略互信。双方一致同意全力落实两国元首在战略安全领域重要共识，推动双方战略协作向更高质量迈进。

王毅表示，今年中俄关系实现高水平发展，双方围绕纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利80周年这条主线，共同开展一系列重要高层交往。特别是习近平主席和普京总统在莫斯科和北京两度会晤，指引中俄关系在复杂变局中稳步发展，在不确定的世界中从容前行。明年是中俄战略协作伙伴关系建立30周年和两国睦邻友好合作条约缔结25周年，是新时代中俄关系发展进程中的重要节点。双方要巩固战略互信，深化睦邻友好，扩大互利合作，服务两国各自经济发展和民族振兴，共同应对层出不穷的新威胁与新挑战，更好维护世界公平正义与和平稳定。

王毅说，中俄战略安全磋商机制是两国就事关国际安全和战略稳定的重大问题深入沟通的重要渠道，也是为维护中俄核心利益开展战略协调的重要平台。机制成立20年来，为落实两国元首重要共识、服务两国战略决策、增进双方政治互信作出积极努力，发挥了重要作用。当前形势下这一机制的价值和意义更加凸显，

双方要继续发挥好机制作用，加强战略沟通协作，共同应对外部挑战。

绍伊古表示，当前国际地缘政治复杂演变，全球安全领域挑战增多，俄中作为全面战略协作伙伴有必要加强战略对表。两国元首今年两次会晤，为俄中关系发展指明方向，提供动力。俄中战略协作处于史无前例的高水平，这符合两国国家利益，有利地区和世界和平。俄中在相互尊重基础上发展双边关系，不受外界干扰。俄方坚定恪守一个中国原则，坚决支持中方在台湾、涉藏、涉疆及香港等问题上的立场，愿同中方一道落实两国元首共识，密切双边合作，共同推动建立更加公平合理的多极化世界。

双方就涉日本问题进行战略对表，达成高度共识，一致认为要坚定维护用生命和鲜血换来的二战胜利成果，坚决抵制任何为殖民侵略

历史翻案的错误言行，坚决反击法西斯主义、日本军国主义卷土重来的图谋，承担起中俄作为大国和联合国安理会常任理事国的共同责任，维护世界和平与安全，维护历史真相和国际正义。

双方就乌克兰危机深入交换意见。绍伊古介绍了俄方立场考虑，赞赏中方支持和平的努力，表示俄方有充分能力和坚定意志，致力于实现俄方的战略目标，消除危机产生的根源。王毅阐述中方一贯立场，表示中方支持一切有利于争取和平的努力，支持达成全面、持久的和平协议，将继续就此同俄方保持战略沟通。

双方还围绕维护全球战略稳定、大国关系、亚太及周边地区形势等共同关心的国际和地区问题深入沟通、协调立场，达成广泛共识。



欢迎惠登小广告 / 分类广告

Telp : (021) 3912909 Email : shangbaoadv@gmail.com

其它 Lain-lain

萬德福燕窩

★专卖燕窩，不含化学成分
★已有十几年经验，另售批發
★已受国内外客户赞誉和信赖
★品质保证，价钱优惠
中文热线：085210692258

世界咖啡之王 - 麝香猫咖啡

精心挑选, 专业烘焙

印尼特产

扫一扫加我微信

100% 纯正

中文热线：0812 809 1419

AHLI PERBAIKI RMH BOGOR & RENOV

專修漏房屋建築擔保

聯繫電話：081213351401

GARANSI

出售/租 新三层吉屋 MUARA KARANG BLOK I 价仅售1M 多 永久地址SHM 电视 沙发 冰箱 厨房 三个房,内设冲房,冷热器 冷气,床,衣橱 联系WA: 083879197878 看視頻,外国人可购买。

劉氏假牙

AHLI GIGI PALSU (不關分店)

品質保證能到府上服務

Senin s/d Sabtu (09.00 - 17.00 請預約時間)

JL. MESJID KEBON JERUK NO. 40A, HAYAM WURUK 電話6286961 HP 081-6827062

沉香-保真!保真!

专业做沉香,只有我们敢教您 辨别市面上的假沉香,我们沉香 分几种品质,开发票,包过关.

手串、佛珠、线香 摆件、香粉、烟片

中文热线:085213956789

印尼雅加达平安特产

★沉香(手链,烟片,粉,木,佛珠)
★东革阿里(5年或50年都有)
★血龙木,帝王木,菩提根,碎渠
★向天果,辣木子,檀香,黑檀,琥珀
★红/黑珊瑚,蜜腊,珍珠等等

我们提供免费外送服务 欢迎各界旅行社,导游与我们合作 请联系:085210692258 加我微信

办理证件 Biro Jasa

PT PRABU WIRA PRATAMA

★延长签证 ★外国投资许可证
Visa Extension P.M.A

★工作签证 ★申请多次往返签证
KITAS Multiple Visa

料理一切证件像

建筑许可证,工业许可证等等

微信:prabuwirapratama 公司:021-6267217 手机:0812 8208 3708 邮箱:pt.prabuwirapratama@yahoo.co.id

华人服务站

延长签证 申请多次往返签证 工作签证 处理各種簽證問題

微信:

印尼语补习老师 教印尼语会话

靠近 CBD PLUIT,GAJAHMADA, CENTRAL PARK附近地區 (可靠,安全,信任,无中介) 微信:wonderfulindonesia

通告 Pengumuman

TELAH HILANG

SHM no.181 an. Henny dan Tan Tjhai Hwa (qq.Linny) LT 51 M2 terletak di Tanjung Duren Utara VIII/2 no.139 RT013/03 Grogol Petamburan Jakarta Barat

征聘 Lowongan

招聘会计(普通话) 优选男,最大40岁.会计学学士学位,在该领域有经验(优先).能主动说普通话.工作地点在西雅加达/西加里曼丹.将您的工作申请发送至电子邮件: hr.borneocoke@gmail.com

印度尼西亞 商報 电子报

请看在: www.shangbaoidonesia.com

产品 Produk

出售 印尼碑礮手镯

扫一扫二维码

中记载碑礮有镇心安神凉血降压的功效,经长期配带对人体有益.有增强免疫力、防止老化、稳定心律,改善失眠等功效.碑礮同时具有极高的药用价值:降血压、安神定惊.特别对咽喉肿痛,碑礮可护身健体,延年益寿.藏传佛教更视之为驱魔避邪神奇宝物.联系:+6281219861369

印尼广肇总会代表团
出席第五届世界广府人恳亲大会

2025年11月25日，第五届世界广府人恳亲大会在“岭南名郡、广东韶关”的广南韶关圆满召开。来自全球60多个国家和地区的800多位广府乡亲齐聚南海市珠玑古巷，共忆乡愁、共话发展、共庆国庆、共迎佳节。大会由黄一君担任总主席，谭叶带领。

还有：张锦泉、何泉源、黄贤安、胡建章、梁锡棠、黄国财、陈平互、林庚有等。

世界广府人恳亲大会

是目前全球广府人规模最大、影响最广的文化联谊盛会，自2013年首届大会在广州举办以来，已逐渐发展成为广府人合作交流的新平台，促进城市经济发展的经贸盛宴。

本届大会以“世界广府人共圆中国梦”为主题，大会开幕式上举行了第五届世界广府“十大杰出人物”和“十大杰出青年”颁奖仪式，韶关市投资环境推介以及世广会会旗交接仪式，并宣读了《第五届世界广府人恳亲大会倡议书》。

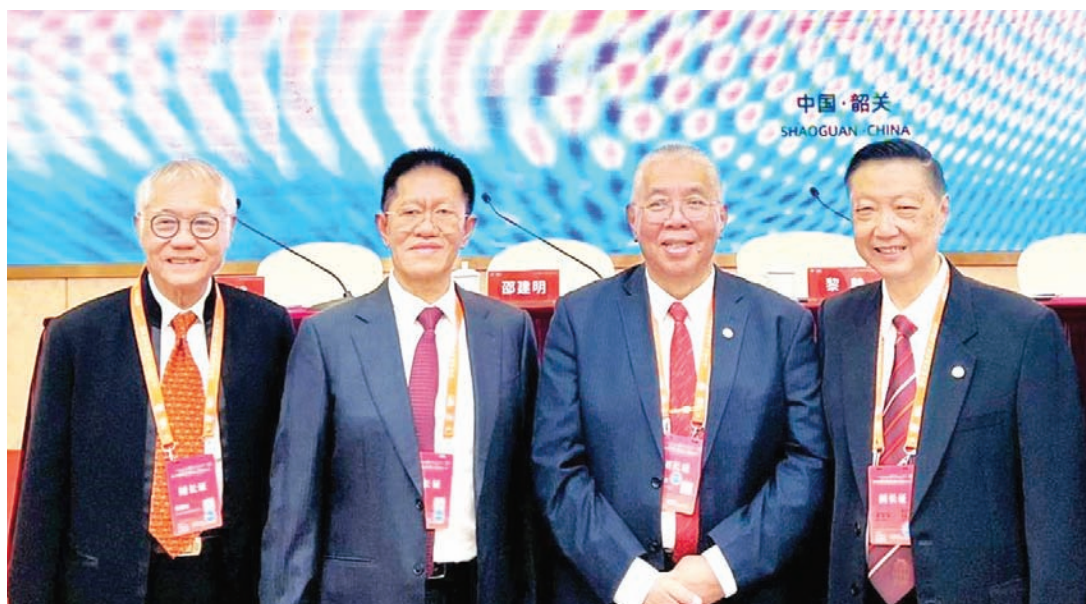
大会期间，在珠玑古

巷举行第五届世广会纪念石揭幕仪式及寻根问祖活动，在韶州体育公园体育场举办中华优秀传统文化艺术汇演。大会还于11月26日组织开展参观考察及韶关文旅产业、大数据产业推介活动。

作为广府人的祖居地、广府文化的发祥地，韶关有着2100多年的建城历史。本属世居的主会场。在的南雄珠玑巷，更是广府民系走向四海的精神原点，被誉为“广府文化发祥地，姓氏名都”，成为海内外广府人寻根问祖的圣地。



左起：黄贤安、黄一君、胡建章、张锦泉在大会场外合影



左起：张锦泉、黄一君、文莱广肇会馆主席古港来



江门·侨联主席林晖与印尼广肇... 安、胡建章、林晖、黄一君等



左起：黃一君、珠海僑聯主席張英龍、胡建章、黃賢安合影



大会地点：珠玑古巷



胡建章、梁锡棠、林庚有、黄国 ... 互、何泉源大会
开幕典礼合影



印尼广肇总会代表团合影

印尼向美国出口经艳-137 安全认证冷冻虾 确保产品安全合规



海洋与渔业部长萨克蒂 瓦尤 特伦戈诺与粮食统筹部长祖尔基夫利 哈桑于 12 月 3 日在雅加达丹戎不碌港, 为出口至美国的 182 吨经无铉-137 认证的冷冻虾产品举行象征性发运仪式。

【本报讯】印尼海洋与渔业部长萨克蒂·瓦尤·特伦戈诺与印尼粮食统筹部长祖尔基夫利·哈桑 12 月 3 日分别在雅加达丹戎不碌港与泗水丹戎佩拉港，出席向美国出口 182 吨经铈-137 安全检测认证的冷冻虾产品象征性发运仪式。

印尼海洋与渔业部海洋与渔业产品质量控制与监督局(BKIPM)局长伊莎尔蒂妮(Ishartini)介绍,自10月31日至12月2日,印尼已累计发运303个集装箱,其中泗水228个、雅加达75个,出口量达5.218万吨,出口额约为9490亿盾。她指出,此批产品将通过洛杉

矾、休斯敦、萨凡纳及迈阿密等美国主要港口入境。

伊莎妮妮表示，出口虾产品均已通过无铯-137 (Cs-137) 检测，符合美国食品药品监督管理局 (FDA) 相关安全规范。她在发运仪式上说：“这充分体现政府切实保护公众免受放射性有害物质风险，并保障国家虾产业可持续发展的坚定决心。”

她进一步指出，自 10 月 31 日起，BKIPM 已获得授权向美国签发无铯-137 认证。海洋与渔业部将持续确保仅允许通过《渔业产品质量与安全证书》(SMKHP) 审核及辐射检测的产品用于

出口。

伊莎尔蒂妮透露，从明日起至12月底，印尼还将新增出口292个集装箱，共约5,000吨，出口额约9000亿印尼盾的虾产品。她表示：“届时，自10月31日至12月底，出口美国的虾产品将累计达到605个集装箱、1万吨，总额约1.8万亿盾。”

特伦戈诺表示，印尼对美国的虾类出口额高达 20 亿美元，约合 33.25 万亿盾（按 1 美元兑 16,625 盾计算）。他说：“虾类是我国优势出口产品，出口额在 16 亿至 20 亿美元之间。我们感谢美国作为印尼最大

市场之一所给予的长期支持。”

他表示，虾类出口对印尼国民经济具有重要战略意义，全国从事与虾产业相关的从业人员数量庞大，从养殖、加工、物流到出口各环节均高度依赖产业链的稳定运行。

他补充说，印尼虾类出口每年可贡献约 16 亿至 20 亿美元的外汇收入，并支撑着全国逾 1,500 万人的生计。

特伦戈诺表示：“我国虾塘总面积达到 247,803 公顷，相关产业链上至少有 1,500 万人的生计与此息息相关。” (er)

生命时报

传播健康理念 介绍养生知识

印度尼西亚
商報
INDONESIA SHANG BAO

中医名家

小儿外感肺脾同治

受访专家：全国名中医、山西中医药大学附属医院儿科主任医师 贾六金
生命时报特约记者 袁 叶

儿科又被称作“哑科”，因为幼童要么不会说话，要么会说却在治疗时不懂得配合，所以治小儿病往往最难最累，也最能体现医生的临床水平。“儿童是稚阴稚阳之体，天性活泼好动，每每看到天真无邪的孩子们，我就心生喜悦，听到孩子们服药后病情痊愈或缓解是我最大的欣慰。可能，这就是我与儿科的缘分吧。”在山西，有一位被患儿家长亲切称作“山西小儿王”的专家，他就是从事儿科临床与教研工作60多年的全国名中医、山西中医药大学附属医院儿科主任医师贾六金教授。眼下，儿童呼吸道疾病高发，各地儿科处于爆满状态。本

期，《生命时报》特邀贾六金教授谈谈他治疗呼吸道疾病的经验与心得。

孩子是呼吸道疾病高发人群

近期，临床高发的儿童呼吸道疾病，从致病微生物看，肺炎支原体、流感及新冠居多，另外还有其他副流感病毒、腺病毒及一些细菌感染的病例，还有肺炎支原体、甲流、新冠等混合交叉感染的情况；从症状上看，多表现为发热甚至高热不退、鼻塞、流涕、咽痛、头痛、身痛、咳嗽有痰，有的还伴有恶心、腹痛等消化道症状，有的热势虽然不高，但反复发热，持续数周；从传染程度看，这次呼吸道疾病传染性明显，经常表现为一个家庭、一

个班级相继或群体发病的现象。

不少家长疑问，为何一到冬季，孩子就容易患呼吸道疾病？一方面，小儿肺脾不足，卫外不固，且寒温不知自调，易受邪气侵袭。另一方面，《素问·阴阳应象大论》有言：“秋伤于湿，冬生咳嗽。”意思是说，秋天受到湿邪的严重伤害，到了冬天就容易发生咳嗽。因为夏末秋初，金气未盛，湿气仍在，所以人在秋季仍会感受到湿气。湿气通于脾，秋伤于湿，如果立即发病，可见湿气淫脾的泄泻等症；如不立即发病，湿邪蓄于体内，日久郁而成热，至冬季降临，寒气大盛，外感寒邪，造

成外寒内热，相搏侵肺，肺宣肃失司，就会引发咳嗽等病症。

强调肺脾同治，创立“八要”学说

治疗儿童呼吸道感染方面，贾六金教授在继承宋代儿科名家钱乙“五脏证治”的学术思想上，结合临证经验，逐步形成了“五脏证治，突出肺脾”的学术观点。他认为，肺与脾互相影响，互相为用，两者“一荣俱荣，一损俱损”，临床善以“肺脾同治”理论为基础诊治小儿肺系多种疾病。与此同时，贾六金教授还总结出诊断治疗外感发热的八个要点。

表里先后遵古训。凡有表证当通过宣发肺气、调畅营卫、开泄腠理等作用，使外感六淫之邪随汗而解。但病证往往是表里混杂出现，并不单纯，在诊治外感发热性疾病时，必须辨清标本先后、轻重缓急再决定治疗原则。

风寒风热辨别清。首先看口咽部，咽峡发红、咽部疱疹、软腭充血、有红斑、有出血点，见一症即可辨为风热证；咽不红，脸色苍白，面颊鬓角、上臂外侧皮肤如鸡皮状，毫毛直立，摸之碍手，是风寒证的诊断要点。

警惕温疫防误诊。常见的一些急性传染病前期，临床表现通常是非特异性的，如发热、咽痛、疲乏无力、食欲下降、头痛身痛等，为许多传染病所共有，非常类似小儿感冒症状。贾六金强调，传染病的早期诊断要详细询问预防接种史和传染病史，根据疾病早期独特的症状和体征早发现、早诊断、早隔离、早治疗。

病情复杂多兼证。小儿发病容易、变化迅速，感冒后常出现兼证，可有夹痰、夹滞、夹惊，临证应详细检查。

发热早期防惊风。感冒发热早期易兼夹急惊风，出现发热、神昏、抽搐等症，西医学称“热性惊厥”。如有惊风既往史的小儿，家中常留一些药品如中成药安宫牛黄丸、西药地西洋等应急。发作即刻，针刺人中、涌泉、百会等也有效。

遍身微汗要记准。《素问·阴阳应象大论》说：“其在皮者汗而发之”，发汗是治疗表证的大法，但要运用得当，若发汗不彻底，腠理闭塞，营卫不通，病邪深入，易流传经络；发汗太过，会导致伤阴伤阳，邪未尽解，正气已虚。所以在汗



法的具体运用上既要遵循法度，也要寻找规律。遍身微汗是一种最佳状态，标志着腠理开、营卫和、肺气畅、血脉通，外感六淫之邪随汗而解。至于“遍身”如何掌握，贾六金教授强调，凡下肢特别是小腿微微有汗，即表明全身汗已发透。

有汗身凉脉需静。“脉静”一词源自《伤寒论》“伤寒一日，太阳受之，脉若静者为不传。颇欲吐，若躁烦，脉数急者，为传也。”“静”是相对于脉数疾而言，意为脉证相符，病情未发生变化。

后世医家常用“脉静身凉”表述表解里和、邪去正安、病已康复。此处的“脉静”应理解为脉象已正常、不疾不徐，如春风杨柳舞风之象。

热退复升详审因。感冒发热如果表解、便通、食消、热清，疾病即愈，若热退后复升，则要详细察辨，小儿多见食复（大病愈后，因饮食失节而致复发者）和兼变证。小儿发热初降，消化功能尚未恢复正常，过食肉食或食量过大，会引起病情复发。

症状不同，用方有差异

对于上呼吸道感染引起的风热感冒（发热、咽痛、咽干、舌红），贾六金教授常用自拟的“银柴退热汤”（金银花、连翘、柴胡、黄芩、牛蒡子、桔梗、荆芥、淡豆豉、射干、北豆根、大青叶、板蓝根、紫花地丁、生甘草）治疗。

对于上呼吸道感染引起的鼻塞、流涕、打喷嚏、鼻流黄浊涕，辨证为风热鼻渊（鼻渊为中医病证名，指流黄鼻涕，量较多，不停止，对应西医的急慢性鼻窦炎）者，可以用苍耳子散合藿胆丸加味化裁，药物组成为辛夷、炒苍耳子、白芷、薄荷、胆南星、金银花、连翘、黄芩、菊花、广藿香、甘草。

对于风热咳嗽，临床症状表现为咳嗽、干咳无痰或痰黄稠、口干咽痛、鼻流黄涕、咽红、舌红苔薄黄等，治宜疏风清热、宣肺止咳，贾六金教授常用

自拟的“银桑合剂”（银翘散合桑菊饮化裁而成）治疗，方药组成为金银花、连翘、桑叶、菊花、牛蒡子、射干、桔梗、前胡、杏仁、黄芩、贝母、甘草。

对于风寒咳嗽，症见咳嗽、咽痒、鼻塞流涕，一般不发热或仅有低热，初起无痰或少许白痰，咽不红、舌苔黄白，宜宣肺散寒，方用三拗汤合止嗽散加味（药物组成：炙麻黄、杏仁、苏叶、荆芥、桔梗、陈皮、紫菀、百部、白前、冬花、贝母、姜半夏、甘草）。

对于下呼吸道感染引起的发热、咳嗽、痰多等痰热壅肺证，可用麻杏石甘汤加清气化痰汤化裁治疗。

对于肺脾气虚型反复呼吸道感染的儿童，贾六金教授常使用自拟方“小儿芪参抗复感颗粒”治疗。

居家调护有方

孩子生病，家长焦虑。贾六金教授给家长们以下居家调护建议。

咳嗽的患儿，应清淡饮食，忌生冷、甜品、辛辣油腻等容易生痰的食物，注意防寒保暖，避免咳嗽加重。

流涕的患儿，注意不要着凉受寒，可用热毛巾敷敷鼻孔、额头，每天2~3次；也可以按揉鼻翼两旁的迎香穴，每天1~2次，每次5~10分钟。

鼻塞的患儿，可以按揉迎香穴、印堂穴、合谷穴，每天1~2次，每次每穴5~10分钟；也可以热敷鼻部；还可使用盐水滴鼻缓解鼻塞症状。

食欲不振的患儿，饮食宜营养丰富，易于消化，但高热量饮食不可过量，尤其晚上不能过量进食。“芳香醒脾”，饮食应色香味俱佳，可帮助开食欲。

头痛的患儿，可按揉太阳穴、合谷穴，并保证每天充足的睡眠时间，居处环境安静舒适；如果头痛持续或加重，建议及时就医。

便秘的患儿，适量多喝水，多进食蔬果，养成定时排便的习惯。鼓励孩子适当运动，如散步、跑步等，以促进胃肠蠕动。

中医养生

百病由“结”生 分为无形和有形 血瘀痰湿在积聚

首都医科大学附属北京中医医院肿瘤科副主任医师 侯雅军

体检发现的肺结节、甲状腺结节、子宫肌瘤、肠息肉、恶性肿瘤等，它们都属于中医学中“结”的范畴。

结有“无形”和“有形”之分，“无形之结”就是我们能感受到它的存在，但看不到、摸不到、检查不出来，比如胸闷气短时，深呼吸或排气后症状就缓解了，经常见于心情抑郁时，这种情况属于“郁结”；有时我们出现胃脘满闷不舒、堵塞胀满，过一段时间又恢复如常，这属于“痞结”。“郁结”“痞结”都属于无形之结。“有形之结”更好理解，可以触及到或通过检查发现的肿物，它们长期存在。不管是无形之结还是有形之结，它们都会造成身体不适，长此以往会造成脏腑经络功能障碍。那么，“结”是如何产生的？如何才能使它散开呢？

首先，“结”的产生与人体内三大基本物质“气”“血”“津液”的运行状态密切相关。血大家都理解，津液指我们身体里的液体，比如口水、胃液等，血和津液在人体里不断循环滋润濡养我们的脏腑经络、四肢百骸。但中医认为，血和津液属于“阴”，它们需要依赖阳气的推动才能运行。“气行则血行”“气行则津布”，当气不足或运行不畅时，就会影响血和津液的运行，出现“血瘀”“痰阻”“湿停”，而血和津液的停聚也会影响气的升降出入，出现“气滞”；它们两者或三者相互搏结就容易产生“结”。

“结”的产生除了与我们自身的气血津液运行相关外，还与外界的“饮食”和“邪气”有关。当饮食不节、过寒过热、过饥过饱，或是进餐时情绪波动，都会导致脾胃失常、消化吸收障碍，食物与气血津液相结，就容易出现痞结不通，甚至消化道长出息肉、肿瘤。过食甜食、辛辣、油腻还可造成痰湿内生，创造了“结”滋生的条件。“结”的

产生还与机体感受邪气有关，包括风寒暑湿燥火六淫邪气，或是疫毒邪气，或是其他毒邪。

“结”的产生还与我们的情绪和生活方式有关。中医认为，情绪的过度变化容易造成气血的运行失常，导致“结”的发生。临床上，经常有乳腺增生或甲状腺结节的患者说：“我总爱着急生气。”

还有些患者觉得咽中如有物阻，咳之不出、咽之不下，这就是中医所说的“梅核气”，也属于“结”的范畴，与情绪压抑有很大关系。生活方式上过度劳累以及过度安逸也可以使机体出现“结”。

过度安逸为什么也可以出现“结”？原因是缺乏运动，导致肥肉堆积、痰湿内生，可出现脂肪肝、各种囊肿等。

懂得了“结”产生的原因，其实就是掌握了散结的钥匙。我们在生活方式上，需要保持心情舒畅、情绪平和，做到饮食有节、劳逸适度、避风寒、适寒温，使“结”失去生存的土壤。但每个人体质不同，“结”的情况有异，也需要医生辨证施治。对于无形之结，如郁结，多为气的郁滞不通，中医多采用行气散郁的方法，有几个经典方，比如小柴胡汤、逍遥散等；对于痞结，多为气的升降失常、寒热错杂结于胃肠，经典方有半夏泻心汤、越鞠丸等，可消痞散结。

对于有形之结，如积、岩、瘰疬等，治疗起来就较为复杂了。需要辨别正气与“结”的关系，正气强，可以攻为主；正气弱，不耐受攻伐，则需要祛邪扶正相结合。

积。为腹部肿块，多因气滞、痰湿、瘀血互结而成。痰湿为主的多见于肥胖、有痰之人，中医有化痰散结的二陈汤；气滞与气血津液相结，可伴有胁疼、腹胀、月经血块多，中医经典处方有柴胡汤类、膈下逐瘀汤、鳖甲煎丸等具有行气活血之功；如果体虚，不耐攻伐，得在扶

正的基础上缓缓图之。积的部位不同，中医的辨证思路也不同，如肋下肿物常从肝脾论治，上腹部肿物常从脾胃论治。

岩。顾名思义，肿物像岩石一样坚固，相当于现代医学的恶性肿瘤，多因气滞、痰湿、瘀血、毒邪深陷于脏腑经络筋骨所致。处方上，因肿物坚不可摧，常在活血化痰药物基础上加用软坚散结通络的药物加强散结之功。

瘰疬、痰核。多因气郁、痰湿、瘀血等停聚于颈部、皮下等处所致，相当于现代医学的淋巴结肿、脂肪瘤等，与津液输布异常（痰湿阻滞）有关，中医治疗常以化痰散结为主，常用消瘰丸等方剂。

此外，也可通过经络辨证，运用针灸、推拿、按摩等方法消散结。一方面，可以对照产生“结”的部位有哪些经络循行来判断哪条经络出了问题：比如甲状腺结节，有任督二脉以及足厥阴肝经、足少阴肾经、手阳明大肠经、足阳明胃经等经络循行，通过疏通这些经络，可改善甲状腺部位的气血运行。乳房部位有手少阴心经、足少阴肾经、足阳明胃经、足厥阴肝经、足少阳胆经等经络循行，因此乳腺增生、乳腺结节甚至乳腺癌通常与这些经络气血津液运行异常有关，可沿着经络走向指压点按这些经络上的穴位，或用刮痧板、牛角梳等辅助器具疏通这些经络。

另一方面，人体有些特殊穴位可以“散结”。比如任脉上的天突穴（位于颈前，胸骨上窝中央）、膻中穴（两乳头连线的中点），二者均具有调畅气机、化痰散结的功效。此外，“血会膈俞”说的是膈俞（脊柱第7胸椎棘突下，后正中线旁开1.5寸）为血汇聚之所，具有化瘀止血的作用。容易着急生气的人，太冲穴为必选穴位，可以疏肝气、畅气机、令百结不生。丰隆穴（外踝尖上八寸）为化痰要穴。

医学前沿

多喝酸奶防抑郁

美国弗吉尼亚大学医学院发表在《大脑、行为和免疫》杂志上的一项研究证实，发酵食品和酸奶中的乳酸菌有助身体应对压力，从而达到预防抑郁和焦虑的效果。

一直以来，有关乳酸菌改善情绪的机制都未得到充分发掘。新研究采用了一种独特方法，通过调

整优化“沙德勒菌群”，成功规避了其他因素对乳酸菌作用的影响。结果表明，乳酸菌通过调节免疫系统，维持了伽马干扰素的水平，这种免疫介质对身体应对压力、预防抑郁至关重要。

反之，若体内缺乏乳酸菌，人们就更可能经历严重的抑郁、焦虑症

状。这一发现为开发新的治疗策略提供了科学依据，并为我们的日常饮食习惯提供了新的考量角度。乳酸菌对情绪改善的潜在益处应当引起更多人的关注，促使其改善饮食结构，尤其是增加富含乳酸菌的食品，如酸奶等。

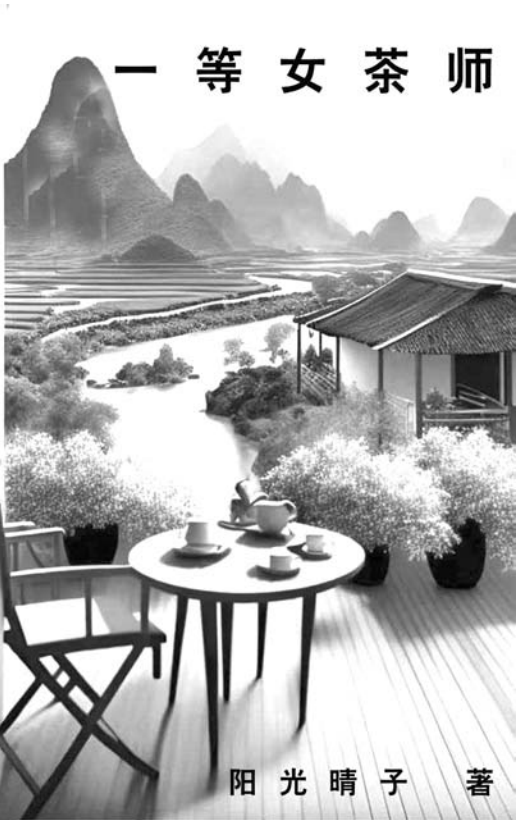
（冯国川）



为了保命，主治医生终于做出截肢的决定。黎安忆全身颤抖地拿着那张手术同意书，眼泪不断地掉，不敢相信这是真的。要是没有了一只脚，那么活泼的中的弟弟。这个弟弟，是她在世界上唯一的亲人了。就算他只剩一只脚，也还是她最亲爱的弟弟，不是吗？



好好吃饭，好好睡觉。好好挣钱，好好花钱。不为不值得的人生气。不为不值得的事失眠。我们来到这个世上。谁都没打算活着回去。既然活着就好好活吧。



「等等。」他的声音沙哑难听，抬起头，泪眼凝睇眼前人，「请你代我跟爹、娘、大哥说，岱阳有愧，对不起他们，此生恩，来世偿。」他陡地跪地，重重的磕头。她咽下哽在喉间的硬块，「好，我会转述。」「最后……请莹儿回答，我此生最后一个问题。」他抬起头，深深凝眸，出口的每一个字却艰涩无比，「如果……如果你不是大哥的童养媳，那一年，我跟你表白求娶，你可会应嫁？」

她一愣，没想到他此生最后一问竟是她的终身。其实她是喜欢过他的，两人一起长大。他个性爽朗，有理想抱负，越挫越勇。只是对她的喜欢告白，她却是不信的。从小到大，他事事都与大哥争，输多赢少。口中说着喜欢她，不过是想跟大哥争夺的心态作祟。她沉沉的吸了一口长气，几近低喃的反问，「二哥何不先自问，自己有多优秀，或是做了什么值得我心仪的事，会让我喜欢到不顾童养媳的身分，愿舍弃养父母的疼宠、大哥的无声呵护，罔顾世俗目光同你一起离开那个温暖的家？」姜岱阳一怔，看着她清澈的眸光，来回咀嚼她的话。他苦笑，顿时明白了，一切都是他的问题。

从来不是她愿不愿意爱上他，而是他值得她抛弃所有来爱他吗？吕芝莹离开了。翌日，断头台上，一柄钢刀明晃晃闪过姜岱阳眼前，刹那间，痛楚袭来，喉头鲜血喷溅而出。此生，有关姜岱阳的所有恩怨情仇皆随风而逝。

第一章 改头换面

夜色如墨，穆城方家笼罩在一片静谧的黑暗中，庭院深深，在柏轩院的屋子里，夜风拂入，将桌上烛火吹得忽明忽灭。拔步大床上，姜岱阳睁开眼，一愣，看着床顶的承尘，有些恍惚。他不是死了吗？他下意识的摸了摸脖颈，好好的？姜岱阳飞快坐起身，低头看着身上盖着的绣着瑞草云纹的被褥，眉头一皱，再抬头看向正前方茶几上方的一只包袱，又是一怔。他再环视屋内，圆几上方有一只三彩山水瓶，再过去则是楠木雕花衣橱，这越看越熟悉的屋子不正是他年少时在方家的房间？

■(03)

硬着头皮签好了手术同意书，她低着头交给了戴翊齐。因为苏云的请求，戴翊齐特地向教授请调专门来照顾扬扬。虽然他还是个实习医生，帮不了什么大忙。但至少以他的身分在医院行事方便许多，也能节省许多不必要的麻烦手续。「学长……」他转过身正要离去，听见这一声呼喊后回过头。只见黎安忆脸上满是恳求的神情。她低下头，努力忍住要落下的泪水，哽咽着嗓子轻轻地说：「就拜托你了。」他愣了一下，本来想笑着安慰她事情不会那么严重，但脸上的肌肉就是不听使唤。

他的嘴角动了动，最终还是什么也没说，只是点点头表示他听到了。在医院实习久了，不是没见过病人之间的生老病死，但见到黎安忆这样伤心的模样，却让他心里有一种歉然。如果他够好、如果他够强，是不是她就不用这么担心难过了？虽然知道自己会有这样的想法很奇怪，但不知不觉地，他对黎安忆就是有一种莫名的保护欲。戴翊齐走了出去，后脚跟还在病房里，耳尖的他便听见黎安忆轻轻唱起了歌。他不知道那是什么歌，但她的声音柔柔的、软软的，尽管很小声很小声，但他听出了那音色中带着一些甜甜的味道。

■(22)



他连忙一连几滚，又滚出了丈许！吕麟才一滚出，便听得惊天动地，一声巨响！他连滚忙向烈火祖师和东方白看去，只见两人身上，全都白气蒸腾，那是两人内力发挥，已至极点之故，而两人的手掌，也已然掌心相贴！可是两人手掌相交，却只是电光石火间，一眨眼的事，简直就是一合即分，只见两人各自身形晃动，“腾”、“腾”、“腾”地向後，退出了三步，烈火祖师身子一倒，一屁股坐在地上！而玉面神君东方白，在退出三步之後，身子也向後倒去，只不过他在将要跌倒之际，陡地发出了一声长啸，身形重又站直，然後，才缓缓地盘腿坐了下来！此际，东方白和烈火祖师两人身上的白气，已然消失。而看他们两人的面色时，烈火祖师，面如纸金一片惨黄，东方白看来，更是面如敷粉，一点血色也没有！吕麟在一旁见了这等情形，心中也不禁为之“怦怦”乱跳，大是骇然！因为，他一眼便已看出，这两大高手，在烦全力一拚之後，谁也未曾占到谁的便宜，但是却各自元气大伤，只怕十天八天之内，难以复原？约莫过了半但来时辰，东方白才睁开眼来，道：“老烈火，好掌力哇！”

烈火祖师“哼”地一声，也睁开眼来，道：“你也好掌力啊！”他们两人，刚才各倾全力相拚，烈火祖师更是恨不得将对方在自己双掌之下，压个骨折筋裂，但是此际，他们两人互誉对方好掌力，却是一点也不故作。因为他们两人，全都是罕遇敌手，直到今日，方始遇到一个能和自己对拚上一掌的好对手，各自在气愤之馀，对於对方的武功，又确是十分欣赏！两人各自讲了句之後，东方白又道：“老烈火，你这两掌，要害得我至少七日之内，难以复原啊！”烈火祖师苦笑一下，道：“彼此，彼此！”东方白转过头来：“麟儿，你伤势如何，能走动吗？”吕麟摇头苦笑，道：“不能！”东方白道：“好，你走向前来，我们三人，都不能大动，来坐在一起，若有什麼猛兽来袭，也容易应付得多！”吕麟向烈火祖师望了一眼，说道：“他……”吕麟话还未曾讲完，东方白已然道：“我倒忘了对你说了，老烈火即使曾经做过什麼对不住你之事，你也切不可和任何人提起！”东方白此言一出，吕麟和烈火祖师两人，皆是为之一愣。吕麟忙道：“师傅，那又是为了什麼？”东方白“哈哈”一笑，道：“不为什麼，老烈火刚才这两掌，足慰我生平从未遇敌手之憾，是以也不想他遗臭江湖！”这几句话，当真是豪气干云。吕麟忙道：“弟子遵命！”烈火祖师心中，也暗感东方白为人豪迈。但是他口中却不愿承认，只是冷笑数声。可是他一面冷笑，一面却也挪动身子，三个人背靠背地，就在那棵大树之旁，盘腿而坐！烈火祖师口虽不言，但却和东方白、吕麟两人，坐在一起。当然是他也不知道，此际三人之力，合在一起，只怕也不足以拒兽，若是一人，只怕更加危险！他们三人，背靠背地坐定之後，便不再说话，只是运气打坐。约莫过了一个来时辰，陡然之间听得阵阵急骤的马蹄声，自远而近，传了过来！三人心中，不由得猛地吃了一惊。

■(247)



因为，就算找来一模一样的塑胶标签，钉上鸡翼去，那也无法冒充。因为现钉上去的，和在它小时候钉上去的，大是不同。自然，也可以找些小鸡来，钉上同

在马路上乱走，说不定有叫车子辗死的，哪里又真能一只不少地找回来。我看这位姑娘是存心在为难人。”他总算对何可人的印象不坏，所以

样的标签，等它长大。但是那至少需要三四个月，时间上配合不来了。所以，一时之间，人人都觉得这事情虽然滑稽，有点迹近儿戏，可是却也棘手之至，真的难以办得到。温宝裕一计不成，又生一计：“嘿，鸡

并没有说何可人是别有用心，出难题给人，目的是大敲一笔。丁真对温宝裕的话，考虑了一会，很是认真地道：“我去问问她。”温宝裕道：“我和你一起去。”这时，这种特别的情形，已引起了所有人的兴趣。各记者更是摩拳擦掌，准备大大报导一番，所以也一起跟了去。但除了丁真之外，其他人，连温宝裕在内，都被医护人员挡在房门之外。丁真进了房，各人守在门外，不一会，就听到了何可人的尖叫声：“死了？活要见活鸡，死了，我也要见死鸡！”在这样叫了之后，丁真又说了一句甚么，听不清楚。何可人又失声叫：“你骗不了我，我这五百六十只鸡，每一只都有编

号的。”在叫了之后，她的声音听来很是疲倦，但仍然透着异常的焦急。她道：“快……要快些把它们全捉回来，不能拖，一两天，最多……两天……”温宝裕料到何可人这时的样子，一定很是可怕。因为又听到了丁真一连串的答应声：“是……是……”接着，丁真便走了出来，满头是汗。神情狼狈之至，一如斗败公鸡。温宝裕说到此处，又停了一停，向我望来。我知道他想问甚么，事实上，我也觉得这位何可人小姐，她的行为也未免太偏执了。除非她另有理由，不然，她的这种要求，简直是不合情理之至。

■(15)

哈兰德造3球破英超神迹，福登连场双响 曼城5-4富勒姆交手19连胜

上月国际比赛日结束后，受到FIFA病毒影响的曼城，连续输给了纽卡斯尔联和勒沃库森遭遇到了两连败，好在上周末的联赛，蓝月军团止住了颓势，在主场有惊无险拿下利兹联，超越蓝军切尔西，重返英超积分榜第二。

本周曼城依旧面临着，一周双赛的考验，周中第十四轮联赛，奔赴客场挑战富勒姆，本场比赛曼城火力全开，哈兰德1射2传独造三球，福登也上演了梅开二度，再加上赖因德斯和多库的进球，客场5-4击败富勒姆，完成了对后者的19连斩。

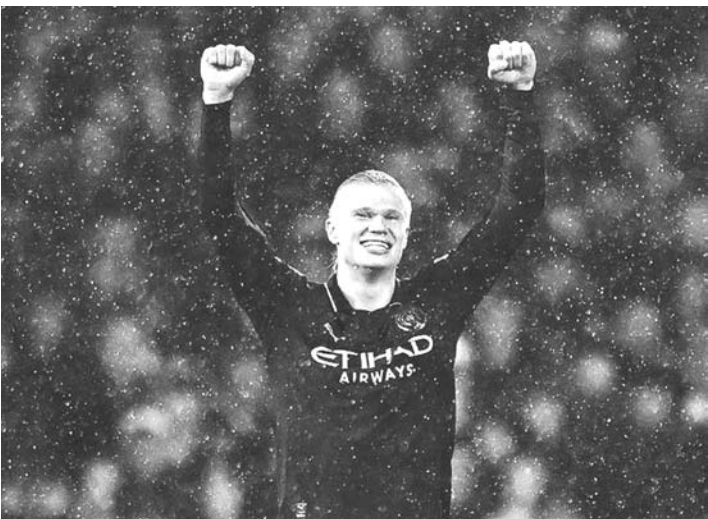
富勒姆本赛季的表现平平，在上一轮客场击败传统六大豪门之一的热刺后，也只会以5胜2平6负的战绩，排名英超积分榜第15位，而且他们是曼城在国内赛场最喜欢的对手，在两支球队最近的18次直接对话中，曼城全部获得了胜利，这也是赛前球迷看好瓜迪奥拉率队客场凯旋的原因。

为了能够咬住领头羊阿森纳，曼城此役在克拉文农场球场也是尽遣主力出战，在433的阵型中，

让多纳鲁马镇守龙门，努内斯、鲁本迪亚斯、格瓦迪奥尔和奥赖利构筑后防，B席、冈萨雷斯和赖因德斯坐镇中场，福登、哈兰德和多库组成进攻三叉戟。

比赛正式打开后，曼城就大举压上围攻富勒姆，第6分钟哈兰德就差点帮助球队取得梦幻开局，可惜低射击中立柱被弹出，不过第17分钟，挪威魔人还是接到多库左路传中后，禁区内扫射破门，帮助曼城取得了1-0的领先，凭借此球哈兰德只用了111场英超比赛就打进了100粒进球，创造了英超历史最快百球纪录。

第37分钟哈兰德中场得球后，送出一脚直塞，助攻赖因德斯单刀挑射破门，曼城也把领先的優勢扩大到了2球，第45分钟蓝月军团角球开出后，



第一点被解围，禁区外的福登直接轰出世界波，把比分的优势扩大到了3-0，半场结束前，富勒姆由史密斯罗扳回一城，带着1-3的劣势，回到了更衣室。

下半场刚刚开打不久，曼城就进一步扩大了领先的优势，多库反击中左路带球杀到前场后，送出一脚斜塞，哈兰德脚后跟把球停给了右路前插的福登，后者小角度破门得分，将比分改写为了4-1，连续两场上演梅开二度。

第54分钟杀疯了的曼城，再次攻破富勒姆的球

门，表现活跃的多库，前场抢断后带球内切，随后起脚兜射远角建功，比分被进一步拉大到了5-1，虽然富勒姆没有放弃，靠着伊沃比的进球，丘库埃泽的梅开二度连入3球，帮助富勒姆将比分追至4-5，但无力改变主场输球的结局。

随着本场比赛的结束，曼城在多赛一场的情下，将和领头羊阿森纳的积分差距缩小到了只有2分，本轮枪手将在主场迎战布伦特福德，小蜜蜂能否阻击阿森纳，送给蓝月军团一份大礼包，让我们拭目以待。

印尼队2025年东南亚运动会队服

印尼代表队正式发布将于2025年泰国东运会上由各项目运动员穿着的全新球衣系列。发布会在苏加诺哈达国际机场1C航站楼隆重举行，并呈现了来自多位顶尖印尼艺术家的特别合作成果。

这款球衣由本土运动服装生产商Mills制造，设计由Sarinah设计师打造，并由迪迪特·赫迪普拉塞蒂奥 (Didit Hediprasetyo) 对基金会亲自策展。其视觉识别突出彰显印尼群岛丰富的文化遗产与自然之美，并以托拉查传统工艺雕刻细节为灵感，象征永恒的民族遗产与塑造当代印尼的精神。

迪迪特于2月1日在印尼队服发布会上说：“这款队服的设计灵感源于我们传统的精髓以及印尼多样化的自然景观之美。”

除了红色与白色这两大主色调外，新系列还引入了象征赤道群岛肥沃生机的“土壤绿”配色，展现从萨邦到默劳克的热带丰饶。来自日惹的艺术家巴迪乌·皮科 (labadiou Piko) 更以红白色动感笔



触增添艺术氛围，象征永不止息的奋斗能量。

印尼奥委会主席拉贾 (Raja Sapta Oktohari) 对此次合作表示赞赏，认为这体现了印尼各界对支持印尼体育成就的承诺，尤其是在2025年泰国东南亚运动会上。

“我们印尼奥委会感谢印尼所有个人和社区的合作。艺术家和文化是其中重要的组成部分。这是对体育从业者给予的切实支持，也是迄今为止展现出的非凡创造力，”拉贾说道。

值得一提的是，拉贾还宣布，将捐出部分队服销售收益，帮助苏门答腊岛受灾的洪灾民众。“我们已达成共识，鉴于我们在印尼和泰国都正处于哀痛时刻，因此部分销售收益将用于社会援助，”他说道。

Mills首席执行官Tjia Kong Hau解释说，该系列采用最新材料科技，并依照不同体育项目的需求运用三类不同布料，无论是强调灵活性、轻量化还是耐用性，都能满足运动员的技术需求。

此次发布也成为介绍主题“国家之魂”的契机，象征印尼运动员以乐观精神与坚定信念维护红白旗荣誉的决心。

2025年印尼东南亚运动会代表团团长巴优 (Bayu Priawan Djokosoetono) 表示，运动员将在前往泰国前的各项正式活动及比赛时，怀着自豪感穿上这套球衣。

据了解，第33届东南亚运动会是由东南亚运动会联合会主办的国际综合性运动会，于2025年12月9日至20日在泰国曼谷大都市区、春武里和宋卡举行，11个东南亚国家的运动员参赛。

拒绝逆转！SGA38分雷霆击败勇士13连胜 巴特勒伤退

NBA新赛季常规赛继续进行，俄克拉荷马城雷霆队（21胜1负）延续连胜。亚历山大得到38分，在球队挥霍最多22分领先被金州勇士队（11胜11负）反超后，亚历山大挺身而出连续得分帮助球队重新拉开，他们在客场以124-112战胜勇士队。雷霆队拿到13连胜。

雷霆队的亚历山大得到38分和4次助攻，威廉姆斯得到22分和6次助攻，霍姆格伦得到21分和8个篮板，维金斯得到11分，米切尔得到10分、4个篮板和4次助攻，乔得到9分。勇士队的斯宾塞得到17分和6次助攻，波兹姆斯基得到17分、4个篮板和4次助攻，塞斯-库里得到14分，希尔得到13分和4次助攻，佩顿得到13分、5个篮板和5次助攻，

格林得到13分、9个篮板和4次助攻，巴特勒得到6分和3个篮板提前伤退。

勇士队的库里继续缺席。主场出赛的勇士队开局不错，穆迪和波兹姆斯基各中三分，他们以6-2领先。雷霆队迅速还击，亚历山大和米切尔轮流投中三分，他们打出11-2的反击波，雷霆队反超领跑。勇士队暂停后两队展开拉锯战，比分交替增加，格林领到两犯被换下，斯宾塞右翼跳投命中，首节还有3分15秒时勇士队以17-22落后。雷霆队暂停后卡森和亚历山大合取5分重新拉开，希尔连投带罚还击6分，亚历山大两罚全中，首节结束时雷霆队以32-26领先6分。亚历山大单节得到10分。

巴特勒在第二节开始后

不久连得6分，勇士队追至32-34。雷霆队不甘示弱，K-威廉姆斯三分中的，米切尔突破得分，他们稳住局面。勇士队暂停后塞斯-库里连拿5分试图追分，雷霆队攻势不减，维金斯独得5分率队又拿11分，雷霆队以50-37领先。库明加中投暂时止血，维金斯跑投得分，理查德连得5分，勇士队追至44-55。亚历山大再次开启攻击模式，连得8分结束第二节，雷霆队以63-44领先。半场前亚历山大有打3分的机会，但他的加罚竟卡在篮脖子上，这让他有些尴尬。

雷霆队的亚历山大上半场得到18分，威廉姆斯得到12分；勇士队的波兹姆斯基和希尔各得到9分。

第三节开始后不久亚历

山大转身跳投命中，霍姆格伦空接得手，雷霆队以69-47领先22分。波兹姆斯基连拿5分止血，佩顿贡献6分，他们率队打出15-3的反击高潮，本节进行了6分25秒时勇士队追至62-72。亚历山大回敬三分暂时稳住局势，勇士队的反扑攻势延续，库明加三分命中，斯宾塞连进两球，他们把差距缩小到7分。乔三分回应，希尔、塞斯-库里、库明加和斯宾塞合取8分，第三节还有2分20秒时勇士队追至79-81。亚历山大突破得手，斯宾塞又中三分把差距缩小到1分。米切尔和亚历山大手不软，他们各进一记三分，第三节结束时雷霆队以91-88领先。

塞斯-库里的手感在第四节延续，他再中三分把

差距缩小到1分。霍姆格伦空接扣篮，库里又是一记三分，勇士队追成95平。霍姆格伦上篮得手，勇士队外线开火，佩顿和格林分别投中三分，勇士队以103-99反超。霍姆格伦还击5分夺回领先，斯宾塞上篮得手，亚历山大跳投命中，第四节还有4分40秒时雷霆队以108-107领先。勇士队暂停后无法延续先前的攻势，乔命中三分，亚历山大后撤

步三分命中，雷霆队领先7分。格林再中三分缩小差距，亚历山大后仰跳投命中，华莱士扣篮得手，第四节还有1分10秒时雷霆队以120-112领先。最后时刻勇士队无力回天，他们以112-124落败。

雷霆队首发阵容：亚历山大、米切尔、华莱士、威廉姆斯、霍姆格伦

勇士队首发阵容：波兹姆斯基、巴特勒、穆迪、格林、理查德

24小時
館車免費服務

下雨不用傘

汽車可直開到靈堂面前下車

靈堂寬敞,全部冷氣

第一殯儀館

RUMAH DUKA JELAMBAR

Jl.P.Tubagus Angke No.49(Jelambar) Jakarta

Telp: (021)-5665471-3, 5664436, 5664317-19, 5665555 (Hunting)

WA: 0811 989 4949

SUITE-1座	SUITE-2座	櫻花座	金香花座	富贵花座	兰花座
LIAUW NJUN FA 女82岁 安葬于JONGGOL坟场之阳	HENRY KRISTianto 男42岁 12月05日 10:00出殡 安葬于得卡亚路尔坟场之阳	HUI HA 女54岁 12月06日 10:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	KHO TJUI KIE 女82岁 12月05日 08:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	HERI HARRYANTO 男81岁 12月05日 10:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	NG KAM THONG 男89岁 空运返西加坤甸坟场之阳
玉兰花座	百合花座	第16座	第17座	第18座	第19座
JO KENG NIO 女81岁 12月05日 11:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	HARRY SUYONO 男80岁 12月05日 10:00出殡 安葬于得卡亚路尔坟场之阳	RICKY S. KRISNANDAR 男46岁 12月05日 出殡 火化于王宫火葬场	YULI YANTI 女53岁 12月05 13:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	SUSYANA 女84岁 12月05日 09:00出殡 火化于王宫火葬场	NG TAN SIOE BENG 女78岁 火化于王宫火葬场

中国展现医疗健康领域新软实力

医疗器械领军者与顶尖医学专家共聚 “无边界云端” 协同东盟的专家，启动印尼和泰国的医疗新发展

中国正将其全球领导力从电动汽车领域延伸至医疗器械及心脏外科、肿瘤学和再生医学等专业医疗领域，展现出强劲实力。除了中国有望成为医疗旅游目的地外，其先进的医疗器械和临床专业知识也正同步输出至东盟。

2025年9月，新加坡副总理颜金勇与深圳市委书记孟亮举行会晤，预示着新加坡可成为深圳通往东盟的创新窗口。此次会晤后，一个突出案例是：通过新加坡注册的Indonesia.md公司（属于无界医疗集团旗下专注印尼市场的医疗云部门），将由深圳核心制造的左心室辅助装置（LVAD）独家带入印度尼西亚市场。除了独家销售该设备外，Indonesia.md还部署了独有的跨境医疗云平台，该平台得到来自印尼、新加坡、中国以及全球的顶尖专家的支持，能够实现实时的知识交流、患者筛选、治疗方案制定以及术后管理。

Indonesia.md同时正在开发一个用于术前术后支持的“代理人工智能”，包括为心脏护理领域的护士、物理治疗师、康复专家及其他相关医疗专业人员提供培训项目。

“我们正在借助中国领先心脏中心的专业知识和突破性创新——例如全球最小、最轻的左心室辅助装置（LVAD）——同时创建中国专家与东盟医生之间包容性的知识交流模式。这标志着医疗科技5.0时代的开启，前沿医疗器械将与包容、互联的全球本地化知识力量相融合。”无界医疗集团创始人兼首席余卫湘医生表示。

心力衰竭仍是印尼的主要死亡原因之一，影响超过1000万印尼人，死亡率达34%。随着印尼法规逐步放开，允许外国医生在该国执业，中国专家有望在指导、培训乃至最终在当地执业方面扮演日益重要的角色。印尼也允许外资在医院持有多数股权，这为全球资本投入其快速扩张的医疗保健领域奠定了基础。

印尼凭借其战略定位，能够从中国新兴的医疗软实力中获益——通过提升医疗专业知识、引进先进医疗器械以及建设包容性的医疗云基础设施——从而提高全国范围内的医疗可行性和可负担性。

数百万印尼心衰患者可能很快就能用上全球最小、最轻的左心室辅助装置，该设备专为亚洲人群普遍较小的胸腔结构设计，在中国该设备已经植入超过1000例患者。其电池更轻、续航更久，加之成本显著降低，有望减少术后并发症，并使患者能够恢复独立生活。由于在印尼文化心脏捐献受限，左心室辅助装置植入



海外专家们手持世界最小的左心室辅助装置合影从左至右：Dr Lim Chong Hee, Dr Yan Efrata Sembiring, Dr Anindita PrimiriQodrina

可能成为主导的长期治疗选择。

近期，超过80%的印尼心胸外科医生参加了由Indonesia.md组织、并得到印尼胸心血管外科协会支持的左心室辅助装置植入线上培训会。该协会副主席、著名外科医生Yan Efrata Sembiring医生近期与亚洲首个植入美国产的左心室辅助装置的 Lim Chong Hee医生，一同前往北京阜外医院和武汉亚洲心脏病医院接受了左心室辅助装置培训。

“我们非常激动能够使用这款全球最小、最轻、配备更轻便、电池更持久且价格更易承受的左心室辅助装置，在印尼挽救生命。”Yan Efrata Sembiring医生表示。

这款新型左心室辅助装置预计将于明年年初在印尼获批。Indonesia.md旨在推动和变革印尼心脏护理的这项倡议，将使新加坡成为一个协同增效的中国医疗器械投资中心。为此，投资与区域市场洞察将助力中国医疗器械融合国内外医学知识力量、跨境云平台和代理人工智能，迈入新的医疗器械5.0时代。



无边界医疗集团创始人兼董事长余卫湘医生带领印尼专家和新加坡专家在北京阜外医院学习交流，从左往右：Dr Anindita Primiri Qodrina，王现强教授，Dr Lim Chong Hee, Dr Yan Efrata Sembiring, Dr Wei Siang Yu



在武汉亚心医院的手术室，从左到右：华正东主任，Dr Wei Siang Yu, Dr Lim Chong Hee, Dr Yan Efrata Sembiring

印尼农业部与星巴克合作咖啡发展

【本报讯】印尼农业部与星巴克咖啡公司签署了一份关于国家咖啡发展计划的谅解备忘录。

根据此次合作，星巴克将资助四个主要项目，包括从分发一百万株优质咖啡苗到试点病虫害防治。该协议重点关注TEKAD项目（意为“种植、出口、咖啡、教学、资金”）。

星巴克农艺支持中心总经理马西塔·达乌德表示，所有项目将于2026年至2027年在亚齐、巴厘岛、东努沙登加拉、北苏门答腊和南苏拉威西等多个省份实施。

周二（12月2日），马西塔在雅加达南部农业部办公室举行的谅解备忘录签署仪式上表示：“这些项目旨在提高印尼咖啡农的生产力和知识水平。我们还支持农民的经济机会，并推广可持续农业实践。”

对于第一个项目，星巴克将分发一百万株高质量咖啡苗。这些幼苗具有抗病、抗旱和适应不稳定天气变化的能力。

她解释道：“这可以提高收成。这些幼苗可用于替换新咖啡树或产量已经很低的老树，从而确保长期农业的可持续性。”

总共将推广六个品种：Komasti、Sigararutang、Gayo 1、Gayo 2、Gayo 3和Andung-sari。品种选择将适应每个地区的特点。

她说：“例如，苏拉威西地区的干旱期往往更长。因此，必须调整品种。”

第二个项目是培训200名印尼农艺师。预计他们每年能够帮助约1.5万名农民采用星巴克的最新农艺技术。她说：“这些农艺师可以将他们的知识分享给其他农民，从而产生持续的影响并支持咖啡产业。”

另外两个项目是在各个产区推广20套节水咖啡研磨设备，以及试点环保病虫害防治。在病虫害防治方面，星巴克选择亚齐的500个种植园作为试点地点。他们将引入白僵菌，这是一种天然生物制剂，能有效对抗咖啡果小蠹——对咖啡生产破坏性最大的害虫之一。

但马西塔不愿透露星巴克对该项目的资助总额。她在谅解备忘录签署仪式后表示：“我还能透露具体金额。我们的重点是项目的影响，对农民、生产力和知识转移的影响。”（cx）



2025年12月2日，印尼农业部与星巴克咖啡公司签署TEKAD项目谅解备忘录。

政府发布 2025—2026 年圣诞及新年运输高峰期货运车辆限行措施

【本报讯】政府在 2025 年圣诞节和 2026 年新年假期期间继续实施 货运车辆通行限制，这项年度政策对物流配送和运输成本产生直接影响。

根据交通部、国家警察交通总局及公共工程与住房部联合签署的《联合决定书》，上述 货运车辆通行限制将在全国多条高速公路及非高速公路路段正式生效。

交通部陆路交通总局局长安·苏哈南表示，实施通行限制旨在确保 2025 年 12 月 20 日至 2026 年 1 月 4 日客流高峰期间公众出行的安全与顺畅。

安·苏哈南在 2025 年 12 月 3 日发布的官方声明中表示：“为维护道路交通安全与畅通，有必要实施交通管控和车辆通行限制。”

在编号为 KP-DR-JD 6064/2025、HK.201/11/19/DJPL/2025、104/KPTS/Db/2025 和 Kep/230/XI/2025 的联合决定中，政府对三轴及以上货车、挂车/半挂车，以及运输砂石、矿产和建筑材料的货运车辆实施通行限制。

仅部分特定运输车辆获准通行，包括运输燃油/燃气、现金、牲畜及饲料、化肥、生活必需品以及灾害救援物资的车辆。但上述车辆仍须随车携带正式货运证明。

对从事非必需品运输的物流企业而言，这一通行限制周期构成年度挑战。运输时效预计将延长，物流运营方需重新调整车队排班，以避免影响供应链运作。

通行限制时间表	
高速公路：	2025 年 12 月 19 20 日 (00:00 24:00)；2025 年 12 月 23 28 日 (00:00 24:00)；2026 年 1 月 2 4 日 (00:00 24:00)；
非高速公路：	2025 年 12 月 19 20 日 (00:00 22:00)；2025 年 12 月 23 28 日 (05:00 22:00)；2026 年 1 月 2 4 日 (05:00 22:00)
上述通行限制覆盖爪哇、苏门答腊、巴厘岛等主要物流通道，包括雅加达—芝卡佩、茂物—查威—苏卡布米、纳格勒—塔西克马拉亚、三宝垄—梭罗—阿望、泗水—根玻，以及登巴萨—吉利马努克等重点路段。（er）	

印尼39 家企业有意参与国油闲置油井再激活计划

【本报讯】印尼共有 39 家企业表达了与印尼国家石油公司（北塔米纳）合作，参与闲置油井再激活计划的意向，其中 19 家企业已签署谅解备忘录。

印尼油气产量提升工作组主席纳南·阿卜杜勒·马纳夫（Nanang Abdul Manaf）表示，北塔米纳计划对约 500 口闲置油井开展招标，其中大部分位于陆上，另有约 60 口分布在海上。

目前印尼全国共有约 4,500 口油井处于闲置状态。通过“闲置油井再激活工作组”机制，政府向潜在合作方提供约 2,500 口油井，以期加快实施再激活作业，实现更高效恢复产能。

纳南介绍，政府正通过 2025 年能源与矿产资源部长第 14 号条例制定新的监管框架，以强化工作区管理合作机制，其中包括针对闲置油井及民众自营油井的相关规定。

他指出，闲置油井再激活是印尼加强国家油气产能的重点举措之一，同时也涵盖对既有资产的优化利用，以及加快推动非生产井的再开发。

与此同时，印尼还通过 Put on Production (POP) 计划推动产量提升，目前该计划已从部分闲置区块及既有发现中贡献了约日增 1,000 桶的初始产量。

纳南强调，印尼始终对外资和本地投资保持开放态度，并愿与各方深化合作，共同推动国家油气产量持续提升。（er）